

BATI TRAKYA TÜRKLERİ DAYANIŞMA DERNEKLERİ YAYIN ORGANI

BATI TRAKYA'NIN S E S İ

MART-NİSAN 1990, YIL: 3 SAYI: 16-17, FİYATI: 5.000.-



ZİNDANDAN MECLİSE

DR. SADIK AHMET VE
AHMET FAİKOĞLU YUNAN MECLİSİNDE



GÜMÜLCİNE'DE SİLAHLI SALDIRI



Gümülcine
Türk
Seçmeni
liderleri
Dr. Sadık
Ahmet'i
Bağımsız
Türk
Milletvekili
seçerek
anlamlı
bir
mesaj
verdiler.



BATI TRAKYA'NIN SESİ

Adres: Hacıbegiraga Tekkesi Sok. No: 5 Cagaloğlu - İstanbul
Tel: 527 68 57 - 526 80 58 Faks: 526 80 55

(AYDA BİR YAYINLANIR)

MART-NİSAN
16 - 17

Sahibi

Batı Trakya Türkleri Dayanışma Derneği Genel Merkezi Adına
Tabsin Salihoglu

Yazı İşleri Müdürü

Halit Eren

Akademik Kurul

Prof.Dr. Kemal Karpat, Prof.Dr. Oktay Aslanapa

Prof.Dr. Ali Alpaslan, Prof.Dr. Abdulhaluk Çay, Prof.Dr. Mustafa Erkal

Prof.Dr. Yusuf Halaçoğlu, Prof.Dr. Cevdet Küçük, Doç.Dr. Ümit Meriç, Doç.Dr. Özcan Mert
Doç.Dr. Cihat Özonder, Y. Doç.Dr. İlhan Şahin, Y. Doç.Dr. Feridun Emecen

Y. Doç.Dr. Nejat Sefercioğlu, Y. Doç.Dr. M.Süreyya Şahin

Dr. Aydin Yüksel, Dr. Mustafa Rumelili

Temsilciliklerimiz:

Adapazarı: Eski Belediye Altı No: 29 Tel: 123 01 - 112 77

Ankara: Akay Cad. 20/4 Bakanlıklar Tel: 125 77 87

Bursa: Atatürk Cad. Vakıflar İsham Kat: 4 No: 409 Tel: 22 40 49

İzmir: 1335 Sok. No: 1/1 Kat: 2 Çankaya Tel: 25 28 06

İzmit: Fethiye Cad. Gökseller Pasajı Üst Kat. Tel: 11 08 77

Bakırköy: İskelen Cad. Rüya Sok. No: 3/1 Tel: 524 14 02

Zeytinburnu: Telsiz Mah. Balıklı Yolu Üzeri Batı Trakya Camii Pasajı Tel: 558 33 80

K.K. Türk Cumhuriyeti: Sebahattin Egeli: P.K. 175 Girm

B.Almanya: Schwanthaler St. 155 8000 München 2 Tel: (89) 502 42 33

Reklam Fiyatı: Arka Kapak: 600.000 TL, İç Kapaklar: 500.000 TL.

İç Sayfeler: 300.000 TL. (Tam Sayfe)

Fian: 5.000 TL.

Yıllık Abone Ücreti: 50.000 TL. 40S, 60 DM.

Abone Hesap No: Garanti Bankası Hasırcılar Şubesi 6200209/2

Nolu Hesabımıza Yatırılabilir.

Yazılardaki fikirler yazarlarına ait olup, dergiyi bağlamaz ve derginin aynı firki taşıdığı anlamına gelmez.

BATI TRAKYA'NIN SESİ zikredilerek iktibas edilebilir.

Yazı İşleri gönderilen yazıların değerlendirilmesinde bazı düzeltmeler ve kısaltmalar yapabilir.

Bu sayı Renk Ofset (İstanbul) tesislerinde 3000 adet olarak basılmıştır.

BATI TRAKYA'NIN SESİ dergisinin kapak ve iç grafik düzeni, film ve grafik uygulama çalışmaları
MARMARA REKLAM tarafından yapılmaktadır. Tel: 520 86 88 Dizgi: Imaj Reklam 512 99 63

İÇİNDEKİLER

3	
Editörden	
4	
Zindandan Meclise	
Dr. Sadık Ahmet ve Ahmet Faikoğlu Yunan Parlamentosunda	
9	
Gümülcine'de Silahlı Saldırı	
10	
Seçim Sonuçları	
11	
Gümülcine'de Türk sandıklarındaki oylar	
13	
Dr. Sadık Ahmet ile Teleröportaj	
14	
Dr. Sadık Ahmet Serbest	
16	
Helsinki İzleme Komitesi'nin Raporu:	
"Yunanlılar Türklerce karşı önyargılı"	
17	
Tahsin Salihoglu:	
"Dr. Sadık Ahmet Cezaevinde Meclise girecektir"	
18	
Batı Trakya Türkleri problemlerine çözüm bekliyor	
19	
Batı Trakya Türkleri Azınlık Yüksek Kurulu Yürüttme Komitesi Kararı	
20	
Almanya'da Büyük Yürüyüş	
22	
Doğu Avrupa Müslüman Azınlıklar Birliği Toplantısı	
23	
Yeni Bir Dünya Doğarken Türkliğin Geleceği Kurultayı	
25	
Haberler	
27	
Batı Trakya Türk Edebiyatı'ndan Bir Roman:	
"Girdaptakiler"	
30	
Gümülcineli İbrahim Efendi	
31	
Kitap	
"Batı Trakya Türkleri Çocuk Edebiyan"	

EDITÖRDEN

Değerli okuyucularımız,

Batı Trakya'da olaylar gene hızla gelişmekte ve Yunanistan Türklerle karşı uyguladığı sistemli baskınları terör halinde uygulamaya devam etmekte.

Türk kelimesini kullandıkları için mahkeme edilen Dr. Sadık Ahmet ve İbrahim Şerif 30 Mart'ta yapılan Temyiz mahkemesi sonucu serbest bırakıldılar. Her ne kadar hürriyetlerini parayla satın almış olsalar da Yunanistan'da Türk demenin suç olduğu da belgelendi. Bu konuda, Yargıtayda olumlu bir sonucun alınmasını beklemekten başka yapılacak bir şey yok şimdilik.

Kapak konumuzu da oluşturan 8 Nisan seçimlerinde iki bağımsız Türk Milletvekilinin Batı Trakya Türk Toplumunu temsilten seçilmiş olması çok anlamlı mesajlar taşımaktadır. 30 Mart Mahkemesi ve 8 Nisan seçimleri Mart-Nisan sayımı birleştirmeyi gerektirmiştir. Amacımız sizlere daha doyurucu ve daha doğru haberler verebilme.

Evet, Batı Trakya Türkleri 8 Nisan'da Yunanistan'a fevkalade demokratik bir yolla verdikleri mesajda "Yunanistan'da Türk ve Müslüman olarak insanca yaşamak" istediklerini vurgulamışlardır. Beklentimiz kurulan yeni hükümetin Batı Trakya'da Türklerin problemlerine insan boyutta yaklaşması.

Gene bu sayımızda bulabileceğiniz gibi Yunanistan'ın Türklerle yaklaşımını uluslararası bir otorite, Prof. Eric Sisley, önyargılı bulmaktadır.

Bu sayımızda gene akademik etüdler yanında Batı Trakya Türklerinin faaliyetleriyle ilgili haberleri bulabilirsiniz.

Problemlerine çözüm bekleyen Batı Trakya Türkleri her türlü demokratik mücadeleşini sürdürmekte ve görülen odur ki artan bir güçle sürecek.

Gelecek sayılarımızda buluşmak umuduyla...

BATI TRAKYA'NIN
SESI

Zindandan Meclise Dr. Sadık Ahmet ve Ahmet Faikoğlu Yunan Parlamentosunda

Batı Trakya Müslüman Türk toplumu demokratik hak arama mücadelesini iki temsilcisiyle Yunan Meclisinde verecek.



Gümüşcine Beğimsiz Türk Milletvekili Dr. Sadık Ahmet



İskoçya Beğimsiz Türk Milletvekili Ahmet Faikoğlu

B.T.S. HABER MERKEZİ

Yunanistan'da bir yıl içinde yapılan üçüncü genel seçimde hiçbir parti tek başına iktidar olabilecek gücü elde edemezken Batı Trakya Türkleri Atina'ya iki

temsilcisini göndermeyi başararak Yunan meclisinde oluşan hassas aritmetikte "anahtar" rolü oyanayabilecek güçe ulaştı.

Seçimlerde YDP oyalarını bir miktar artırmakla birlikte 300 sandalyeli parlamentoda ancak 150 milletvekili

elde edebildi. Oyların yüzde 46,96'sını olan YDP'ya karşılık PASOK yüzde 38,6 lik oy oranıyla 123 milletvekili kazanabildi. Sol İttifak yüzde 10,22 ile 19 milletvekili çıkartturken, Yeşiller geçen seçimde elde ettikleri bir sandalyeyi korudular. Demokratik



Bölge dışından Batı Trakya'ya getirilen Yunanlı askerler, aynı sandıklarca birkaç oda oy kullanıyor

Yenilik Partisi de bir milletvekili çıkardı. Beş bölgede PASOK ve Sol İttifak'ın destekleme kararı aldığı dört bağımsız aday meclise girmeyi başardı.

Batı Trakya Türk Toplumu Gümülcine Bağımsız Güven listesinden Dr. Sadık Ahmet'i ezici bir oy çokluğu ile Yunan Meclisi'ne sokarken İskoçe Bağımsız İkbal listesinden Ahmet Faikoğlu'nu da milletvekili olarak Atina'ya göndermeyi başardı. Yunan parlamentosu üyeliğini kazanan iki bağımsız Türk Milletvekili Batı Trakya Türklerinin olduğu kadar Yunanistan'ın da siyasi kaderini etkileyecik önem taşıyor.

Batı Trakya'da Türk adaylar "kıskırtmalara hedef olmamak" için seçim kampanyalarını sınırlı tutarken seçmenlerin de sakin ve olgunlukla seçim gününü beklediği, büyük bir bilincilik örneği göstererek adaylara "kampanyaya gerek yok oyum senindir" mesajını verdiği gözlandı.

Olaysız geçen seçim gününde göze batan en önemli olay Türk bölgelerinde oy kullanan askerlerin varlığıydı. Daha önceki iki seçimde

de uygulanan taktik 8 Nisan seçimlerinde de tekrarlanıyordu. Yunanistan'ın diğer bölgelerinden İskoçe ve Gümülcine'ye sevk edilen 15 binden fazla eskere oy kullandırılarak bölge oy barajının yükseltilmesi ve Türk adayların bu baraja takılması hedefleniyordu.

Yunan Seçim Kanunu'na göre askerlerin de oy kullanabilmesi

mümkin olduğundan asker hangi bölgede bulunuyorsa o bölgenin seçmeni sayıiyor. Bölge dışından getirilen askerlerin varlığı da bugüne kadar Yunan yetkililerce açılığa kavuşturulmuş değil. Buna rağmen gözebatan asker fazlalığı seçimleri izlemeye gelen yabancı gözlemcilerce açıklanması istenecek raporlarına geçecek bir konu olacaktır.

Dr. Sadık Ahmet'e Atina'dan Oy

B.T.S. HABER MERKEZİ

Seçimlere sadece Gümülcine'den katılan Bağımsız Güven listesine biri Atina Birinci Seçim Bölgesinden diğeri Pire'den iki oy çıktı.

Güven listesinin Atina ve Pire'de oy pusulası bulunmamasına rağmen, beyaz oy pusulası üzerine yazılan iki Güven oyu geçerli sayıldı.

Güven listesinden Dr. Sadık Ahmet'e çıkan oy seçim dolayısıyla sabaha kadar yayın yapan Atina Radyosu'ndan da duyuruldu.



Ahmet Hacı Osman



Mustafa Hafız Mustafa

Nitekim Danimarka Helsinki İzleme Komitesi Başkanı Prof. Eric Seisby ve Azınlık Hakları Gurubu Belçika üyesi ve Belçika Helsinki İzleme Komitesi Başkanı YVO PEETERS, "AT'na dahil bir ülkede bu uygulamalar utanç vericidir. Bölgede insan hakları açıkça çiğneniyor" dediler. Gözlemci YVO PEETERS, Gümülcine'de askerlerin oy kullanmanın karşısında "Orduğun bu şekilde kullandığı hiçbir Avrupa ülkesinde görülmemiştir. Bu olay bana Panama ve El Salvador seçimlerini hatırlatır" dedi.

Sandıklar açılıp oy sayımının başlamasından itibaren Türk adaylarının oylarındaki artış kendini gösterdi.

riyordu. Gümülcine Bağımsız Güven listesi adayı ve Batı Trakya Türk toplumunun lideri Dr. Sadık Ahmet'in seçilmesine kesin gözüyle bakıldığından ikinci sıradaki adayın seçilip seçilmeyeceği merak konusu idi.

İskeçe Bağımsız İkbal listesi adayı Ahmet Faikoğlu'na da ilk oyların açıklanmasıyla birlikte Atina yolunun açıldığı görüldü. Gece yarısından sonra alınan sonuçlarla seçim barajını aşığı belirlenen Ahmet Faikoğlu'nun milletvekili seçildiği açıklaması Iskeçe valisi tarafından saatlerce geciktirildi. Bu arada 4 sandığın açılmadandan YDP

mensupları tarafından alikonulduğu belirlendi. Sözkonusu sandıkların Türk sandıkları olduğu ve açıklanması ile Ahmet Faikoğlu'nun oy barajını aşmasından korkulduğu ortaya çıktı. Bunun üzerine Ahmet Faikoğlu Iskeçe valisi ve savecisiyle durumu görüşmek istediler. Ancak her iki yetkili ile "makamında bulunamamalar" sebebiyle görüşemedi.

Konuya PASOK yetkilileri "ileride milli probleme yol açabilir" endişesiyle ilgi göstermezken Sol İttifak duruma itiraz ettiğini fakat hiçbir yetkilinin itirazı dikkate almadığını açıklıyordu. Bunun üzerine Ahmet Faikoğlu konuyu İç İşleri Bakanına bildiriyor ve olayı protesto ediyordu.



Kadir Yunusoglu



Rasim Murcaoglu

Yunanistan'da Hükümet Kuruldu

Konstantin Miçotakis Hükümeti 11 Nisan 1990 Çarşamba günü Cumhurbaşkanı Hristos Sarçetakis önünde yemin ederek görevde başladı.

Kurulan hükümet şu kişilerden oluşuyor:
 -Başbakan Konstantin Miçotakis,
 -Başbakan Yardımcısı ve Kültür Bakanı Canis Canetakis
 -Başbakan Yardımcısı ve Adalet Bakanı Atanasios Kanelopulo,
 -Devlet Bakanı (sandalyesiz): Mikis Theodorakis,
 -Devlet Bakanı: Miltiadis Evert,
 -Dışişleri Bakanı: Andonis Samaras,
 -Savunma Bakanı: Yanis Varvicyotis
 -İçişleri Bakanı: Vorgis Soulias,
 -Maliye Bakanı Yanis Paleokrasas,

Eğitim Bakanı Vasilis Kondoyanopoulos,
 -Tarım Bakanı: Mihalis Papakonstantinou,
 -Çalışma Bakanı Aristidis Kazancakos,
 -Sağlık Bakanı: Marieta Yanaku-Kuçiku,
 -Kamu Düzeni Bakanı: Yanis Vasiliadis
 -Trakya-Makedonya Bakanı: Yorgo Cicikostas,
 -Ege Bakanı: Yorgo Misailis
 -Çevre Sağlığı Bakanı: Stefanos Manos,
 -Sanayi Bakanı Stavros Dimas,
 -Ticaret Bakanı: Atanasios Ksarhas,
 -Ulaştırma Bakanı Nikos Gelestatis



Dr. Sadık Ahmet, toplumunu insancı yaşamaya götürecek bir seçim sonucu dileyile oyunu kullanırken

Olayın aynı anda Papandreu'ya da bildirilmesi ve Rueter Ajansının devreye sokulması sonucun sabah 08.00'de açıklanmasıyla sonuçlanıyordu. Buna göre Bağımsız İkbal listesi adayı Ahmet Faikoğlu'nun barajı fazlaıyla aşığı ortaya čakıyordu. Ahmet Faikoğlu 15.400 olan oy barajını 16.436 geçerli oyla çöktürerek aşmıştır. Iskeçe Bağımsız İkbal listesi'nin ka-

znaması YDP'yi tedirgin etti. YDP Ahmet Faikoğlu'nun kazanması ile üç sandalyelik Iskeçe bölgesinden çıkardığı iki milletvekilinden birini kaybediyordu.

Resmi sonuçlara Gümülcine'de Bağımsız Güven Listesi 29.547 oyla birinci sırayı alırken YDP 27.720 oyla ikinci sıradır yer aldı. PASOK'un oyları 20.450 de kahrken sol ittifak

3.198 oyuncu sahibi oldu.

Iskeçe'de ise 26.668 oyla YDP birinci sırayı alırken PASOK 18.043 oyla ikinci sıradır yer aldı. Bağımsız İkbal listesi 16.436 oyla Ahmet Faikoğlu'nu meclise gönderirken Sol İttifak'ın oyları 1.872'de kaldı.

Seçim sonuçlarını sabaha kadar uyumayarak bekleyen Batı Trakya'da bayram sevinci yaşanıyor. Dr. Sadık

Avrupa'nın Gözü Batı Trakya'da

8 Nisan seçimlerini çok sayıda yabancı basın mensubu ile demokratik kuruluşların gözlemcileri Batı Trakya'da takip etti.

B.T.S. HABER MERKEZİ

Batı Trakya Türklerine yapılan baskıların Avrupa ülkelerinin gündeminde gelmesi Yunanistan'ı rahatsız eden Türkler için haklarının iadesinde ümit ışığı olmaktadır. Son yıllarda dayanılmaz hale gelen baskıların varlığı Batılı demokratik kuruluşların da dikkatini çekti.

Daha önce Dr. Sadık Ahmet'in mahkemelerinde gözlemci bulunduran kuruluşlar 8 Nisan seçimlerinin de

hangi şartlarda yapıldığını izlediler. Dr. Sadık Ahmet ile İbrahim Şerefin derhal serbest bırakılmasını istediği raporuyla tanınan Danimarka Helsinki İzleme Komitesi Başkanı Prof. ERIC SEISBY gene Gümülcine'de idi.

Bunun dışında 8 Nisan seçimlerini Gümülcine'de izleyenler arasında, Norveç Helsinki İzleme Komitesi sekreteri BJORN CATO FUNNEMARK azınlık halkları grubu Belçika üyesi ve Belçika Helsinki İzleme Komitesi Başkanı YVO PEETERS ve İsveçli Hukukçu FANNY GJROP da yer almıştır.



Bağımsız Güven Liste Seçim Bürosu, Türk seçmenler tarafından doldu hiz

Ahmet'in seçilememesi durumunda hapse gitme ihtiyalinin olduğu bir durumda Gümülcine Türk seçmeni toplumunun liderini ezici bir oy çokluğuyla milletvekili seçerken istin

bir dayanışma örneği gösteren Iskeçe Türk seçmeni de Ahmet Faikoglu'nu ikinci bağımsız Türk milletvekili olarak Yunan Meclisine gönderiyordu. Gümülcine Türk Gençler Birliği

lokalinde seçmenler tarafından çırkuyla karşılanan ve zafer sevinciyle omuzlarda taşınan Dr. Sadık Ahmet amaçlarının Müslüman Türk azınlığına insanca bir hayat sağlamak

Gerçek Bir Fedakarlık Örneği

8 Nisan seçimlerine Bağımsız Güven listesinden aday olarak katılan Ahmet Hacıosman ve Mustafa Hafız Mustafa bir açıklama yaparak oy pusulalarında kendi isimlerinin işaretlenmemesini istediler.
Bu örnek davranışın tarihe mal olması için yapılan açıklamayı aynen yayınıyoruz.

Musliman Türk Seçmenine

Soydaşlar,

Yeni bir zafer hazırladığımız 8 Nisan seçimlerine çok az bir zaman kaldır. Rekor oy beklediğimiz bu seçimler öncesinde size şu önemli açıklamada bulunmak istiyoruz:

Bir önceki açıklamamızda da dejindigimiz gibi, Bağımsız GÜVEN listesinde yer almış olmak bizler için bir şeref vesilesidir. Ancak bu seçimlerin değişik bir özelliği vardır.

Bildiğiniz gibi, Dr. Sadık arkadaşımız geçen Cuma günü hapisen çıkararak aramızda döndü. Ancak, kendisini başka davalar da beklemektedir. Selanik'te 30 ay hapis cezasına çarptırıldığı davannın istinafindan başka, Mayıs ayında Agrinio mahkemesinde de iki ayrı davadan yargılanacaktır.

Sözünü ettiğiniz bu davalarda suçlu görülmeli ha-

linda belki de yine hapsiz hapse yolumu tutacaktır.

İşte, sadece ve sadece Batı Trakya Müslüman Türk toplumunun elinden alınan haklarının geri verilmesi mücadeleşini sürdürürken bu mahkeme ve hapis macevralarıyla karşı karşıya kalan bu mücadeleci arkadaşımızı kurtarmamın bir tek garanti yolu var. O yol da kendisini 8 Nisan seçimlerinde milletvekili seçmektir.

Bu gerçeğin bilincinde olan bizler Ahmet Hacıosman ve Mustafa Hafız Mustafa, arkadaşımız Dr. Sadık Ahmet'i hem de daha güçlü olarak Millet Meclis'ine gidermek için oy pusulalarında adımıza zait işaret koymusunu istememeyi kararlaştırdık. Bu kararımızı, bizi seven dostlarımızın da yerinde bulacağını umuyoruz.

8 Nisan'da yeni bir Bayram yaşamak umuduyla...

AHMET HACI OSMAN
MUSTAFA HAFIZ MUSTAFA



9 Nisan sabahı Gümülcine Türk Gençler Birliği'nin başkanlığındaki Bağımsız Güven Listesinin zafer kutlamalarında, Dr. Sadık Ahmet, seçmenlerinin sevgi yumağı içinde.

olduğunu belirtti.

Dr. Sadık Ahmet "İşbirliği yapmak isteyen Partiyle konuşmaya hazırız. Bu konuşmalarda azınlığın haklarının verilmesi ele alınacaktır.

Ortak bir noktada anlaşıldığı takdirde işbirliği mümkündür" dedi.

İskeçe bağımsız Türk milletvekili Ahmet Faikoğlu da Dr. Sadık Ahmet ile aynı görüşü paylaşarak "Hiçbir par-

tiye önyargıyla yaklaşmadıklarım" belitti. Herhangi bir partile işbirliği yapma durumunda her şeyden önce Müslüman Türk azınlığının çıkarlarını ön plana alacaklarını belirten Ahmet Faikoğlu "İşbirliği çerçevesinde azınlığın etnik kökeninin ise pazarlık konusu olmasını kabul etmeyeceğim" söyledi.

Diger taraftan 150 milletvekili çikan YDP, mecliste bir sandalyeye sahip Demokratik Yenilik Partisi ile hükümete güvenoyu verme konusunda anlaştı. Yeni Demokrasi Partisi lideri Konstantin Miçotakis, hükümet kurmakla görevlendirildi. Demokratik Yenilik Partisinin Miçotakis hükümete güvenoyu vereceği fakat hükümette görev almayaçağı bildirildi.

8 Nisan seçimlerinin de tekbaşa iktidarı olacak çoğunluğu hiçbir partide kazandırmaması ülkedeki ekonomik ve siyasi istikrarsızlığın giderilmesinde önemli bir etken olarak görülmüyor.

Gümülcine'de Silahlı Saldırı

Türklerin yaşadığı Kirmahalle'de 15 Nisan Pazar gececi bir Türk kahvehanesi ile iki Türk dükkanına ateş açıldı. Yoldan geçenlere "Türk müsün? Rum müsün?" diye soran saldırganlar 15 Türkü tattakladı.

B.T.S. HABER MERKEZİ

15 Nisan Pazar günü Gümülcine'de Türkler ait bir kahvehane ile iki dükkanı silahlı saldırı oldu. 15 Türk de bir grup Yunanlı tarafından dövüldü.

Gümülcine Kirmahalle'de gece yarısı meydana gelen olayda ellerinde demir çubuk ve bıçaklar bulunan 25 kişilik bir grup önlerine gelene "Türk müsün, Yunan müsün" diye

sorarak "Türküm" diyenlere saldırdılar. Tattaklanan 15 kişiden üçlü çeşitli yerlerinden yaralandı.

Saldırı olayından bir buçuk saat sonra bir kamyonetle silahlı olarak Kirmahalle'ye gelen bir grup Yunan, bu sefer Türklerin gittiği bir kahvehaneye ve yine Türkler ait iki dükkanla bir otomobile ateş açtı.

Kahvehanede bulunan Türkler kendilerini yere atarak kurşunlardan korunurken, saldırganların kullandığı

kamyonetin plakası belirlenerek polise bildirildi. Olaydan sonra kahvehaneye gelen polis, boş mermi kovalarını topladı.

Bati Trakya'da meydana gelen olaylarda ilk kez saldırısında silah kullanılması Türkler tarafından endişeyle karşılanırken gözlemciler olayın YDP hükümetinin kuruluşun hemen sonrasında rastlanmasına dikkat çektiler.

YUNANİSTAN GENELİNDE SEÇİM SONUÇLARI

PARTİLER -	OY ORANI	MİLLETVEKİLİ
Yeni Demokrasi Partisi	% 46,96	150
PASOK	% 38,6	123
Sol İttifak	% 10,2	19
Güven (Dr. Sadık Ahmet)	% 0,45	1
İkbal (Ahmet Faikoğlu)	% 0,26	1
Demokratik Yenilik Partisi (DIANA)	% 0,66	1
YEŞİLLER	% 0,77	1
Bağımsızlar (Pasok, Sol İttifak İşbirliği)	% 1,02	4

	YDP	PASOK	SOL İTTİFAK	BATI TRAKYA TÜRKLERİ	YEŞİLLER	DIANA
18 Haziran 1989	% 44,28 (145)	% 39,13 (125)	% 13,13 (28)	(1)		(1)
5 Kasım 1989	% 46,19 (148)	% 40,68 (128)	% 10,97 (21)	(1)	% 0,58	(1)

GÜMÜLCİNE İLİ SEÇİM SONUÇLARI

Sandık Sayısı:	190
Toplam Oy Sayısı:	84,961
Geçerli Oy Sayısı:	83,747
Geçersiz Oy Sayısı:	1214
Beyaz Oy Sayısı:	361

Partiler	Oy Sayısı	Oy Oranı%
Bağımsız Güven Listesi	29,447	35,281
Yeni Demokrasi Partisi	27,720	33,100
PASOK	20,450	24,419
Sol İttifak	3,198	3,819
Çevreci Değişim OOEEO	498	0,595
Demokratik Yenilik Partisi	452	0,540
Yeni Sol Akım - L.A.	.78	0,093
Kolatos - A.P.K. - E.O.	1,070	1,278
K.K.E. (İÇ) Yenilenen Sol	75	0,090
Yunanistan Çevrecileri	70	0,084
"Beyaz"	52	0,062
K.K.E. (Marksist Leninist)	42	0,049
A.K.E.P.	24	0,029
(M-L KKE)	22	0,026
Olimpismos	5	0,011
İnsan Hakları Partisi	0	0,000
Çevreciler - Barışçular - Yeşiller	60	0,072
Yunan Avcılar Partisi	47	0,056
Milli Parti	101	0,121
E.K.K.E.	27	0,032
Milliyetçi Dayanışma	23	0,027
Çevreciler Birliği	61	0,075
Bağımsız Tekstandalye (Monoedrikon)	0	0,000
Diğer Partiler	0	0,000
Mahalli Bağımsızlar	20	0,024

ADAYLARA GÖRE OY DAĞILIMI

GÜMÜLCİNE	
Güven	
Dr. Sadık Ahmet	28,441
Ahmet Hacıosman	606
Mustafa Hafız Mustafa	82
YDP	
Mehmet Bekir	178
Yaşar Halil	125
PASOK	
Hasan Ali	593
Ahmet Mehmet	475
Sol İttifak	
Mustafa Mustafa	343
İSKEÇE	
İkbal	
Ahmet Faikoğlu	11,253
Kadir Yunusoglu	3,594
Rasim Murcaoglu	1,362
YDP	
Orhan Hacı İbrahim	957
PASOK	
Nuri Mollaşan	357
Sol İttifak	
Nazif Ferhat	212
DIANA	
Hami Mustafaoğlu	67
KKE (M-L)	
Muzaffer Kosoglu	15

Gümülcine'de Türk sandıklarındaki oylar

No	Sandık mahalli	Geç.	Oy	Güven	YDP	PASOK	No	Sandık mahalli	Geç.	Oy	Güven	YDP	PASOK
38 İdadiye - Erkek		408	303	24	59		81	Kırlik Seymen (Rum İlkok.) Erkek	435	92	176	149	
39 İdadiye - Kadın		405	265	44	61		82	Yassıköy Rum Okulu/Er.		287			
40 Öğrenci yurdu/Kadın		327	203	48	51		83	Yassıköy Rum Okulu/Er.		244			
41 İdadiye/Kadın			217				84	Yassıköy Ortaokul /Ka.		168			
42 Osmaniye /Kadın		276	137	54	58		85	Yassıköy Ortaokul /Kadın		196			
43 7. Okul /Kadın		320	168	74	54		86	Yassıköy Ortaokul /Kadın		205			
44 Kalkanca okulu /Erk.			53				87	Balabanköy Rum Oku, /Erkek	459	117	274	54	
45 Kalkanca okulu /Kadın			70				88	Balabanköy Rum/Kadın		123	256	53	
46 Yenice Mahalle /Erkek		428	221	78	102		89	Karamusa Rum Okulu / Karma		65	101	24	
47 Yenice Mahalle/Erkek		363	184	70	83		91	Kalfa I. Türk Okulu /Erkek	451	377	38	25	
48 1. Rum İlk Okulu /Kadın		438	258	69	87		92	Kalfa II. Türk Okulu/Kadın	458	397	33	20	
49 1. Rum İlkokul /Kadın		378	225	61	74		93	Sarancıma /Karma	593	543	23	15	
50 Kir mahalle /Erkek		394	286	35	49		95	Küçükköy Belediye/Erkek		186	185	166	
51 Kir mahalle/Erkek		358	240	49	44		96	Küçükköy Çocuk Yuvası/Erkek	503	126	180	161	
52 6'ncı Rum İlkokulu		382	254	55	43		97	Küçükköy Şirket /Kadın	559	114	214	180	
53 Mastanlı Okulu/Kadın		311	231	48	30		98	Küçükköy İlkokul /Kadın	527	214	147	117	
54 Öğrenci Yurdu /kadın		385	286	35	44		101	Sofular Rum Okulu / Karma		376	39	205	102
55 6. Rum İlkokulu /Kadın			365	58	38		102	Meşe Rum İlkokul /Karma	562	158	190	204	
61 Arabacıköy Ana Okul /Erkek		364	160	119	65		103	Ortaköy Rum Okulu /Karma					
62 Arabacıköy Rum İlkokulu / Kadın		258	191	104	65		104	Bayatlı Rum Okulu/Karma	371	91	171	81	
63 Yahyabeyli / Erkek			314	70	50		105	Demirbeyli yeni Okul/Erkek					
64 Yahyabeyli /Kadın		332	81	50			106	Demirbeyli Eski Okul/Kadın	553	430	50	61	
65 Ambatköy Rum İlkokul/ Karma			151	240	112		108	Cambaz Rum Okulu/Erkek	566	45	310	170	
66 Kallitheia /Erkek Karışık	450	198	160	119			109	Cambaz Rum Okulu /Kadın	588	105	264	146	
68 Ortacı Rum İlkokul/Erkek			40				110	Cambaz Belediye/Karma	578	91	303	146	
69 Ortacı Rum İlkokul /Kadın				60			111	Ottomali Rum Okulu/Karma	624	254	130	135	
70 Palazlı Rum İlkokul/ Karma		458	138	187			117	Yardımlı Rençper Odası/ Karma	533	188	161	154	
71 Bulatköyü 1. İlkokulu /Erkek,		459	383	54	37		118	Hemetti Okulu /Karma		316	41	16	
72 Bulatköyü 1. İlkokulu/ Erkek			424	43	23		119	Gerdeme Okulu /Karma		392			
74 Bulatköy Rum okulu / kadın		512	420	47	36								
75 İrcan Hisar Rum Okul /Erkek		612	388	135	75								
76 İrcan Hisar Rum Okulu / Kadın		496	323	95	63								
78 İrcan Hisar (Çocuk Mrk.) Kadın		519	308	117	76								
80 Kırlik Seymen (Rum İlkokulu)Erkek			80										

No	Sandık mahalli	Geç. Oy	Güven	YDP	PASOK	No	Sandık mahalli	Geç. Oy	Güven	YDP	PASOK
120	Haciviran Okulu /Karma	535	432	67	31	166	Türk Okulu/Kadın	505	285	101	93
121	Kuzuren Okulu/Karma		265	19	15	166	Karacaoğlan				
122	Keziren Okulu/Karma		197	32	3	167	Rum Okulu /Karma	552	305	99	121
123	Çalabı Okulu /Karma	224	203	3	14	167	Ircan Rum				
124	Musacık Okulu / Karma					168	Ircan Pronia /Kadın	563	355	73	115
125	Dereköy Rum					169	Basılıköy	590	386	73	126
	Okulu /Karma	422	168	159	83	170	I. Okulu /Karma				
126	Yanköy Okulu/ Karma		280	9	3	170	H.Mustafa	498	36	20	
128	Narlıköy Türk Okulu /Erk.	464	259	103	70	171	Köy rum Oku. /Karma				
129	Narlıköy Rum Okulu/Kad.					171	Mehrikoz Beled./Erk.	103			
135	Susurköy Rum Ok. /Erk.	432	329	33	54	172	Mehrikoz Okulu/Kadın	243			
136	Susurköy Rum					173	Mehrikoz Okulu/Karma	261			
	Okulu/Erk.	262	37	49		174	Hebilköy Okulu /Karma	288			
137	Susurköy Türk Okulu/Erk.	365	305	21	28	175	Karakurcalı Bel. /Erk.	326	307	12	6
138	Susurköy Türk					176	Karakurcalı Rum	460	112	174	124
	Okulu/Kadın	311	27	36		177	Oku./Kadın	464	121	181	121
139	Susurköy Çocukevi/Kadın	421	322	44	43	178	Lefeciler Türk Oku./Erk.	84			
140	Susurköy Beled. /Kadın		351	41	51	178	Lefeciler				
144	Şapçı Ortakoul/Karma					183	Rum Oku. /Kadın	109			
145	Şapçı Ortaokul /Erk.	135	165	111		184	Sirkeli I. Okul/Erk.	488	398	46	27
146	Şapçı Lisesi /Kadın	155				184	Sirkeli I. Okul /Erk.	467	326	85	43
147	Aşağı köy Rum Okulu/Erk.	491	133	210	108	185	Sirkeli II. Okul /Kadın	463	418	10	23
148	Aşağı köy Türk					186	Sirkeli I. Okul /Kadın	389	306	37	25
	Okulu/Kadın	161	266	151		187	Domurköy Okulu/Erk.	464	365	55	34
149	Çeribaşköy Rum					188	Domurköy Okulu /Kadın	474	379	32	42
	Oku/Karma	556	128	252	144	189	Kızılı Ağacaşağı				
150	Gaybi köy Rum					190	Okulu/Erkek	295	42	15	
	Oku./Karma	468	29	276	124	190	Kızılıağça				
151	Bekirköy Okulu/Karma	375	153	99	85	190	Yükarı Okul/Kadın	321	40	9	
153	Kozlukebir					179	Işıklar	381	80	170	99
	1.Okulu/Erkek	504	332	85	67	130	Hacılar				
154	Kozlu kebir					180	Işıklar	353	80	149	91
	II. Okulu/Kadın	584	377	116	70						
155	K.Müselli Okulu/Erkek		281	12	7						
156	Kurcalt Rum										
	Okulu /Erkek	418	200	122	70						
157	Kurcaltı Türk Okulu/Kadın		208	111	73						
158	Evrenköy Rum										
	Okulu/Karma										
159	Yassıköy Rum										
	Okulu /Erkek	401	140	131	96						
160	Yassıköy Dernek /Kadın	398	156	126	89						
161	Kızıllar Rum										
	Okulu /Karma	172	137	101							
162	Hacıköy Okul /Karma		398								
163	Taşkınlar Türk										
	Okulu/Karma	468	393	46	16						
164	Karacaoğlan										
	Türk Okulu /Erkek	452	222	117	83						
165	Karacaoğlan										

Not: Dergimizin baskına girme aşamasında elimize ulaşabilecek seçim gecesi tespit edilmiş oy dağılım listesini yayıyoruz. Daha detaylı sonuçları önumüzdeki sayımızda yayımlamayı ümit ediyoruz.

Teleröportaj:

Dr. Sadık Ahmet: "8 Nisan seçim sonuçları Türk toplumunun ırkından, dininden, gelenek ve göreneklerinden taviz vermeyeceğinin göstergesidir."

8 Nisan Seçimlerinde Gümülcine'den bağımsız milletvekili seçilerek Yunan Meclisine girmeyi başaran Dr. Sadık Ahmet Batı Trakya'nın Sesi Dergisi'nin sorularını cevapladi:

Soru: Batı Trakya Türkleri açısından 8 Nisan Seçimlerini değerlendirdir misiniz?

Dr. Sadık Ahmet: 8 Nisan seçimlerinin neticesi Batı Trakya Türklerinin toparlandığını, kenetlenerek bir bütün olduğunu göstermiştir. Şahsi çıkar peşinde koşmaktan vazgeçip toplum çıkarını onde tutuklarının bir ispatıdır. ırkından, dininden gelenek ve göreneklerinden taviz vermeyeceğinin bir göstergesidir. 8 Nisan seçimleri Batı Trakya Türklerinin hak ve adalet istedğini, şahsiyet kazandığını, toplum olarak var olduğunu, pisirlikten vazgeçip dimdik ayakta durduğunu ispatıdır. 8 Nisan seçimleri ayrıca azınlığımızın Avrupa ülkeleri azınlıkları arasında yerini aldığı göstermiştir.

Soru: Sizce 8 Nisan'da Batı Trakya Türkünün vermek istediği mesaj nedir?

Dr. Sadık Ahmet: 8 Nisan'da Batı Trakya Türkü kendisine yıllardır yapılan haksızlıklara, baskılara, adaletsizliklere, insan hakları ihlallerine dur demisti. Yunanistan'ı yöneten idarecilerine, "Batı Trakya'da şimdiden kadar yanlış politika uygulandı. Bunu düzeltmemiz lazım" dedirtmiştir. Biz, vatanımız Yunanistan'da

bizlere de eşit muamele edilmesini istiyoruz. Bize haksızlık yapana biz hayır diyoruz." demiştir.



Soru: Güven ve İkbal listelerindeki oy artışı ve Iskeçe'nin de bağımsız milletvekili çıkarması konusunda neler söyleyebilirsiniz?

Dr. Sadık Ahmet: Her iki ilde de oy artışı sebep toplumun hakkını arayan bu azınlığa yapılan haksızlıklar dünyaya duyuran ve topluma gerçek ada ile hitap etti diye iki liderin haksız yere hapse atılmasıdır. Bunu takiben Gümülcine'de tüm esnafın dükkânlarının tahrif edilip mallarının yağmalanmasıdır. İnsan hakları örgütleri, Uluslararası Af Örgütü, Helsinki İzleme Komitesi Türkiye ve diğer ülkelerin bize haklı davamızda destek olmaları, 25, 26, 29 Ocak ve

daha sonra Yunanlı hemşehrilerimin Türk azınlığa karşı sert ve insafsızca tutumuna rağmen toplumun kendine güvenini artırmış soğukkanlığını bozmamıştır ve demokratik cevabını vermiştir.

Soru: Bundan sonra Batı Trakya Türk toplumunun bekentileri nelerdir? Bu konuda siz neler düşünüyorsunuz?

Dr. Sadık Ahmet: Bu sorunuza ben müsaade ederseniz doktor olarak şu şekilde cevap vereceğim. Hastalığın teşhisini koymak zordur. Zaman alır. Teşhis konulunca tedavisi kolaydır. Burada da teşhis, konulmuştur. Haksızlık yapıldığı yanlış politika uygulandığı ve düzeltilmesi lazım geldiği Atina'da üst düzeyde kabul edilmiştir.

Şu anda bizim yapacağımız; kurulmuş olan yeni hükümetin tutumunu izlemek sorunlarımıza nereye kadar çözüm getireceğini beklemek.

İyi niyetle sorunların ve haksızlıkların ortadan kalkmasına çalışılabileceğine inanıyorum. Bunun içinde belki bir zaman beklemeyi tercih ediyorum. Haksızlık ve sorun olduğu kabul edilip, samimi olunca çabalar muhakkak çözüm getirecektir.

Dr. Sadık Ahmet Serbest

30 Mart Mahkemesi her ne kadar Dr. Sadık Ahmet ve İbrahim Şerif'i serbest bırakmışsa da ortada "Türk olduğunu söylemekten" kaynaklanan bir cezalandırma vardır. Bulgaristan'da olduğu gibi "Türküm" demek Yunanistan'da hala suçtur.



Sadık Ahmet'in serbest bırakılmasına en çok sevinenler arasında bilesi geliyordu. Titküklük günde sebebinin çok üzleyen çocuklar, özgürlüğün tadını böyle sarmış dolus dolus kutladılar.

5 Kasım seçimleri milnasebetiyle yayınlanlıklarını bildirirlerde Türk kelimesini kullanmak ve Türklerle baskı yapıldığını yazmak suçundan 25 Ocakta Gümülcine Bidayet Mahkemesi kurarıyla tutuklanarak Selanik'e gönderilen Dr. Sadık Ahmet ve İbrahim Şerif, 30 Mart'ta Patras İstinaf Mahkemesinde yapılan duruşma sonucu serbest bırakıldı.

Olay çıkışmasından korkulduğu için Patras şehrine alınan ve temizliği taşıyan mahkeme daha önce verilen 18 ay hapis cezası Dr. Sadık Ahmet için 14 aya İbrahim Şerif için ise 10 aya indirilerek paraya çevrilebileceği kararı aldı. Verilen üç yıl siyasi haklardan men cezası da kaldırıldı.

Patras kentinin adliye binasında

saat 09.00'da başlayan duruşma, akşam saat 19.00'da sonuçlandı. 10 saat süren duruşmada Dr. Sadık Ahmet ve İbrahim Şerif'in savunmalarını, iki Patraslı, bir de Atinalı avukat üstlendi. Avukatlar, müvekkillerinin, "bölücülik" ve "asayışi bozmak" suçlarıyla ilgiliinin bulunmadığını belirterek, tahliyelerini istediler.

Dr. Sadık Ahmet ile İbrahim Şerif'in, "Yunan vatandaşı, Müslüman ve Türk kökenli" olduğunu ifade eden avukatların bu sözleri üzerine Mahkeme Başkanı Damianos Pathanassiu, Dr. Sadık Ahmet ve İbrahim Şerif'e aynı doğrultuda bir söz yöneltti. Onlar da ayağa kalkarak "Biz, Yunan vatandaşız, dinimiz Müslüman ve Türk kökenliyiz" cevabını verdiler.

Gümülcineli Yunan astılı dört ayrı tanık ifadelerinde, Dr. Sadık Ahmet ile İbrahim Şerif'i 1989 Kasım'ında yapılan seçimler öncesi dağıttıkları

bildirilerde Türk kelimésini kullanan "vatandaşlar arasında ikilik yaratmak"la suçladılar. Somut olaylara degeinmeden genellemeler yaparak konuşukları gözlenen tanıklar, Dr. Sadık Ahmet ile İbrahim Şerif'i kişikirticilik suçladılar.

Savunmanın tanığı olarak dinlenen eski milletvekili İsmail Rodeoplù ve Hasan Hatipoğlu ise arkadaşlarının herhangi bir bölüçülük niyetlerinin olmadığını belirterek, iddiaların yanlış olduğunu vurguladılar. Rodeoplù ve Hatipoğlu, Dr. Sadık Ahmet ile İbrahim Şerif'in seçim propagandası yaptıklarını hatırlatarak bu kampanya sırasında herhangi bir olaya sebebiyet vermediğlerine dikkat çektiler. Mahkemelerde Dr. Sadık Ahmet ve İbrahim Şerif tehinde söz alan Abdi İpekçi Türk-Yunan Barış ve Dostluk Ödülü kuruçusu Andreas Politakis ise sanıkların kendilerini "Yunan vatandaş, Müslüman ve Türk kökenli" oldukları beyan ettiklerini bunda da bir suç unsuru olmadığını söyledi. Politakis Batı Trakya'daki Müslüman Türk azınlığın sorunları olduğunu, bağımsız listelerin amaçlarının da bu sorunları çözmek olduğunu söylerine ekledi.

Daha sonra söz alan savcı, Sadık Ahmet ve İbrahim Şerif'in ikilik yaratmak" suçundan cezalandırılmalarını istedi. Delil olarak Gümülcine'de çıkan olayları gösteren savcı, ancak sanıkların cezaevlerindeki iyi hallerinin hafifletici unsur olarak gözündünde tutulması istedı.

Dr. Sadık Ahmet'in savunmasını

istenen üç Yunanlı avukat ise, ortada suçu belgeleyici bir unsur olmadığını belirttiler. Hiç kimsenin seçim bildirişi yüzünden "ikilik çökarmakla" suçlanamayacağım kaydeden avukatlar, Yunan Yargıtayı'nın Batı Trakya'daki azınlıktan 'Türk azınlık' olarak bahsedene ve "Türk kökenli olmanın suç teşkil etmeyeceğini" belirten eski mahkeme kararlarından sözettiler.

Duruşmaya kısa bir süre ara verilmişinden sonra, savcı ve avukatlar son kez dinlendi. Daha sonra, karar vermek için çekilen iç kişilik mahkeme heyeti, yarı saat sonra geri dönüştüğünde mahkeme salonunda heyecan son haddindendi.

Mahkeme, ilk olarak Dr. Sadık

etmesi üzerine, mahkeme üçüncü kez karar almak için çekildi.

Yarım saatlik bir bekleyişten sonra, salona gelen hakimler, Sadık Ahmet ve İbrahim Şerif'in hapis cezalarının indirildiğini, cezaların paraya çevrildiğini bildirdiler. Mahkeme, Dr. Sadık Ahmet için günde 1000 drahmi, İbrahim Şerif için de 400 drahmi para cezası karara bağladı.

Dr. Sadık Ahmet ve İbrahim Şerif, Patras İstinaf Mahkemesi'nin haklarında verdiği karardan sonra, cezalarını ödeyerken serbest bırakıldılar.

Öte yandan Patras'taki duruşmaya Türkiye Barolar Birliği Başkanı Önder Sav ve İstanbul Baro Başkanı Turgut Kazan başkanlığında bir heyet gözlemevi olarak katıldılar. Ulus-



Sadık Ahmet ve İbrahim Şerif yukarıda serbest bırakıldıktan sonra duruşmaya girmeye gidiyor. Her iki de özmen Türk üz devleti için hapsestirildi.

Ahmet'in cezasının 14 ay, İbrahim Şerif'inin ise 12 ay olarak karara bağlandığını duyurdu. Avukatların itirazı üzerine tekrar çekilen hakimler, bu kez, Sadık Ahmet için 15, İbrahim Şerif için de 10 ay hapis cezası onayladılar. Savcının bu duruma itiraz

kararları AI Örgütü ile Türk-Yunan Dostluk Komitesi'nden temsilciler de hazır bulundular. TBMM Gurubu bulunan partilerden Cemal Özbilen (ANAP), İrfan Gürpınar (SHP) ve Yaşar Topcu (DYP) da mahkemeye gözlemevi olarak katıldılar.

Uluslararası Helsinki Komisyonu'nun Batı Trakya raporu: **'Yunanlılar Türkler'e karşı önyargılı'**

Raporunda, Gümülcine'de vitrinleri kırılmış dükkanlar gördüğünü, bunların fotoğraflarını çektiğini söyleyen Prof. Siesby, zarar gören yapılarından birinin de 200 yıllık bir cami olduğunu belirtti. Prof. Siesby Uluslararası Helsinki Federasyonu'na sunduğu raporda, Yunan hükümetinin bölgedeki ekonomik dengesizliği gidermesi ve ayrımcı uygulamaların kaçınılmazı gerektiği fikrine.

B.T.S. HABER MERKEZİ

Uluslararası Helsinki Federasyonu adına Batı Trakya'da inceleme ve bulunan Danimarka Helsinki Komisyonu'ndan Prof. Eric Siesby, Türk azınlığın hayatı şartları ve Dr. Sadık Ahmet ile İbrahim Şerif'in hapsedilmesi konusunda yazdığı raporda, Yunanlıların Türk olan her şeye "önyargı"yla yaklaştığını belirtti.

Gümülcine'de 29 Ocak tarihinde gözü dönmüş Yunanlıların Türk azınlığa karşı giriştiği şiddet olaylarından sonra incelemeler yapmak üzere bölgeye giden Danimarka Helsinki Komisyonu heyeti izlenimlerini rapor haline getirdi. Heyete başkanlık eden Prof. Eric Siesby, hazırladığı raporda Dr. Sadık Ahmet ile İbrahim Şerif'in hapsedilmelerini eleştirek, Yunan adli makamlarından derhal serbest bırakılmalarını istedi. Prof. Eric Siesby, Yunan Adalet Bakanlığı'na yaptığı başvuruda da, Dr. Sadık Ahmet'in 30 Mart - 1 Nisan tarihleri arasında Kopenhag'da yapılacak Azınlık Hakları konulu konferansa katılabilmesi için serbest bırakı-

lmasını talep etti.

Raporda Batı Trakya'da yaptığı gözlemleri özet olarak anlatan Prof. Siesby, Yunanistan'daki temasları sırasında Türk azınlığın sorunlarını her gündeme getirirken Yunan makamlarından aldığı, "Yunanistan'da Türk yok" ya da "Türkler, Türkiye'deki Yunanlılara barbarca davranışlılardır" gibi ön yargıları cevaplar dan yakındı.

"Bu tür davranış şekli Yunanlıların Türk olan her şeye karşı önyargı ile yaklaşıklarını gösteriyor" açıklamasını getiren Prof. Siesby gözlemlerini şöyle sirdirdi:

"Batı Trakya'daki Türk azınlık düşmanca sayılabilecek bir ortamda tamamıyla izole bir şekilde yaşamaktadır. Bu yüzden içlerine kapanık bir görünüm veriyorlar.

Prof. Siesby raporunda Müslüman ve Hristiyan toplumları arasındaki gözle görülür ekonomik farklılığı söz ederek, "Gümülcine'nin Türk kesimi küçük, eski ve tamire ihtiyacı olan evlerden oluşuyor. Bunun yanı sıra şehrin diğer bölgelerinde oldukça iyi durumda modern binalar var. Aynı ekonomik fark Türk ve Rum köyle-

rinde de gözleniyor" dedi.

Prof. Siesby raporunda, Hristiyan halkın, Türkçe konuşan Müslüman halka karşı duyduğu düşmanca duyguların, Dr. Sadık Ahmet'in duruşmasına bağlı olayların meydana gelmesine neden olduğunu, olaylar sırasında Yunan bayraklarının asılı olduğu Hristiyanlara ait dükkanların, aynı saldıridan zarar görmeden çıktılarını, bunun da olayların önceki planlandığını gösterdiğini belirtti. Prof. Siesby gözlemlerinde Yunan polisinin oylara engel olmak için herhangi bir çaba göstermediğini de kaydetti.

Raporunda, Gümülcine'de vitrineri kırılmış dükkanlar gördüğünü, bunların fotoğraflarını çektiğini söyleyen Prof. Siesby, zarar gören yapılarından birinin de 200 yıllık bir cami olduğunu belirtti. Prof. Siesby'nin Uluslararası Helsinki Federasyonu'na sunduğu rapor, Yunan hükümetinin bölgedeki ekonomik dengesizliği gidermesi ve ayrımcı uygulamaların kaçınılmazı gerektiği fikriyle son buluyor.

Tahsin Salihoglu:

"Dr. Sadık Ahmet Cezaevinden Meclise Girecektir"

Batı Trakya Türkleri Dayanışma Derneği Genel Başkanı Tahsin Salihoglu 24 Mart Cumartesi günü düzenlediği basın toplantısı ile Gümülcine'den Güven, Iskeçe'den İkbal bağımsız listelerini tanıttı.

B.T.S. HABER MERKEZİ

Batı Trakya Türkleri Dayanışma Derneği Genel Başkanı Tahsin Salihoglu 24 Mart Cumartesi günü düzenlediği basın toplantısı ile Gümülcine'den Güven, Iskeçe'den İkbal bağımsız listelerini tanıttı.

Genel Başkan Tahsin Salihoglu, Batı Trakya Türklerinin 8 Nisan seçimlerine bağımsız listelerle katılma sebeplerinin de anlatıldığı basın toplantısında şunları söyledi:

"Bugüne kadar gerek Yeni Demokrasi Partisi (YDP) ve gerekse PASOK hükümetleri döneminde soydaşlarımızın kazanılmış haklarının yanında her türlü insanlık hakları ellerinden alınmıştır.

Bütün iktidarlar sistemi bir şekilde Batı Trakya Türklerinin asimilasyonu politikası takip etmişlerdir.

Başa Lozan Antlaşması olmak üzere ikili ve çok taraflı bütün anlaşmalar Yunanistan tarafından ihlal edilmiş ve hükümetler ayrımcı ve ırkçı bir politika gütmüşlerdir.

En son olarak Batı Trakya Türklerinin lideri Dr. Sadık Ahmet yargı ka-

rarı ile değil devlet kararı ile hapse düşmüştür. Batı Trakya Türkleri, lideri Dr. Sadık Ahmet'i cezaevinden meclise göndermeye kararlıdır. Da-ha önce 5 Kasım Seçimlerinde olduğu gibi 8 Nisan seçimlerinde de Türk seçim bölgelerine başka bölgelerden asker getirilerek bir asker üç-dört defa oy kullanılmaması için gerekli önlemin şimdiden alınmasını istiyoruz. Bu amaçla Avrupa Topuluğu ülkelerinin ve Avrupa Parlamento-

daşlarını baskı altında tutularak oy kullanmasına Yunan devletinin mani olmamasını istiyoruz. Zira seçme ve seçime hakkı insan Hakları Evrensel Beyannamesinin kabul eden Yunanistan da da kutsal olmalıdır. Yunanistan'ın antider demokratik davranışlarında bulunmasını önlemek için İnsan Hakları ile ilgili kuruluşların şimdiden tedbir alarak gözlemciler göndermesi yerinde bir hareket olacaktır.

8 Nisan seçimlerinin AT üyesi bir ülkeye yakışan olgunlukta yapılması, Yunanistan'ın olaya devlet ciddiyetine uygun bir şekilde yaklaşmasını ve insan haklarına saygı olmasının istiyoruz.

9 Nisan 1990 tarihinde Batı Trakya Türk Gümülcine'den Dr. Sadık Ahmet'İ Iskeçe'den de Ahmet Faiçoğlu'nu Yunan Meclisine gönderecektir.

Ayrıca 30 Mart 1990'da Patra'da yapılacak temiz mahkemesinin Dr. Sadık Ahmet lehine neticeleneceğini tahmin etmekteyiz. Bu mahkemeye Uluslararası Af Örgütünün gözlemci göndemesini yerinde bir hareket olarak değerlendirmektedir."



Tahsin Salihoglu basın toplantısında

sunun Batı Trakya'ya gözlemci göndermesini istiyoruz.

8 Nisan yapılacak seçimlerde soy-

Batı Trakya Türkleri Problemlerine Çözüm Bekliyor

Batı Trakya'da yaşayan 150 bin Müslüman Türk, mülkiyet hakkından eğitime, seyahat hakkından müftü tayinine, ehliyet almadan kültürel varlıklarının tahribine ve Cemaat seçimlerinin yaptırılmayaşına kadar çeşitli sorunlarına hâlâ çözüm bulunamamış olmasının sıkıntısını yaşıyor.

B.T.S. HABER MERKEZİ

Bati Trakya Türklerinin yıllardan beri süren kasıtlı uygulamalarla elliinden alınan hakları demokratik ülke iddiasındaki Yunanistan'ın zor durumda sokmaya başladı. Yunanistan, şimdiye kadar güçlü lobisilik faaliyetleriyle dünya kamuoyunu yanıltmadığı başarılarını 29 Ocak olaylarında ortaya çıkan gerçeklerle artık gösterememektedir.

Uluslararası demokratik forumlarda Batı Trakya Türklerinin insanca yaşama mücadele konusulurken Yunanistan'ın anti demokratik politikası protesto edilmektedir.

Bilhassa 29 Ocak olaylarıyla uluslararası demokratik foruma çıkan Batı Trakya Türklerinin elliinden alınan hakları ve karşılaştıkları baskılar şu şekilde sıralanmaktadır:

1. Batı Trakya Türklerinin bağımsız siyasi adaylar göstermesini ve bağımsız listeler için propaganda yapılmasını engellemeye yönelik yıldırma girişimleri,

2. Müftü seçim sandıklarının yetmiş yıldır kurulmaması ve müftülerin Yunan makamlarınca seçilmemesini yaşaştıracak tasarı çalışmaları,

3. Türklerle ait vakıfların Yunan makamları tarafından denetlenmesini ve belki koşulların gerçekleşmemesi halinde devralınmasını öngören ka-

rılar ve yasa tasarısı.

4. Türk azınlığın ev, işyeri ve dükkanlarında onarım ve inşaat yapabilmek için yaptığı ruhsat başvurularına olumsuz cevap verilmesi,

5. Yüzde 85'i tarımta uğraşan Türklerle traktör ehliyetleri, av silahı ve ruhsatı verilmesi konusunda çıkarılan güçlükler,

6. Yunan Vatandaşlık Yasası'nın 19. maddesine dayanılarak Yunanistan'dan normal çıkış yapıp belli bir süre Türkiye'de yaşayanların sık sık Yunan vatandaşlığını çıkarılması,

7. Batı Trakya'nın 'vergi kontrol pilot bölgesi' ilan edilmesi sonrasında, Türklerle her türlü akında üst sınır para cezası kesme uygulaması,

8. TRT yayınlarının izlenmesi ve dinlenmesinin (elektronik perdeleme) yoluyla engellenmesi ve camilerden hoparlörle ezan yayınının yaslanması,

9. Yunan makamlarınca Türk azınlığa verilen pasaportlarda matbu olarak bulunan 'pour plusieurs voyages avec retour' (çok sayıda yolculuk ve dönüşü için) ibaresinin 'avec retour' (dönüşü) bölümünün kaldırılarak, Yunanistan'dan çıkış yapanların dönütse ilkeye alınmaması ve sonrasında vatandaşlığından çıkarılmasından,

10. Güvenlik gereğisiyle tüm Yunan vatandaşları için adalar, sınır veya kırsal bölgelerinde taşınır az mal

edinilmesinin izne bağlanması, Türk azınlığa mensup kişiler ile yabancılar için tilkenin yüzde 55'ini oluşturan bu kesimlerde mülk edinmenin yasaklanması,

11. Türkiye Cumhuriyeti vatandaşı olan Batı Trakya doğumlu kişilere Yunanistan vizesi verilmemesi, bu kişilerin Yunanistan'da bırakıkları taşınmaz mallara el konulması ve Hazine'ye devredilmesi,

12. Yüksek Öğrenimlerini Türkiye'de yaptıkları sonrası Batı Trakya'ya dönen azınlık mensuplarının, diplomatların denkliğinin Atina'daki DİKATSA (Üniversitelerarası Yabancı Diplomaları Tanıtma Merkezi) tarafından gerekçe gösterilmeksiz onaylanmasına,

13. Hristiyanların Türklerden alacağı araziler için özel kredi ve vergi kesintisi uygulanırken, azınlığa ait toprakların askeri tesis, sanayi sitesi, üniversite ve cezaevi yapımı gibi gerekliliklerle kamulaştırılması ve 'andazasma' (arazi birleştirilmesi) yolunda azınlığın elindeki verimli toprakların 821/1948 sayılı yasaya dayanılarak çorak araziyle değiştirilmesi,

14. Türklerin yeni taşınmaz mal almalarının engellenmesi,

15. Eğitim yeri, araç gereci, öğretmen konusundaki sıkıntılardır, Türkçe deş sayısının azlığı,

16. Türklerle ait derneklerin bir

bolumünün adlarında 'Türk' sözcüğü yer aldığı için kapatılması.

17. Türklerin sınır bölgelerine giriş-çıkışlarının özel pasolarla gerçekleştirilmesi,

18. Türkiye'ye yılda bir kezden fazla gidecek Yunan vatandaşlarından 100 dolar sınır vergisi alınması,

19. Batı Trakya'daki kültürel ve

dini değer taşıyan yapıların Avrupa Konseyi'nin ilgili kararına rağmen tahrif edilmesi,

20. Azınlık üyelerinin hukuki davalarda avukat bulma sorunu ve taraflı mahkemeler,

21. Türk azınlığın 29 Ocak 1990'da yağmalaran mallarının hala tazmin edilmemiş olması,

22. Dr. Sadık Ahmet ve İbrahim

Şerif'in mahkeme edilmesinin de sebebi olarak 'Türk' kelimesini kullanmanın "suç" sayılması ve Bulgaristan'daki uygulamaları andırır şekilde cezalandırılması,

23. Genel ve yerel seçimler sırasında askerlere oy kullanılmak suretiyle barajını artırma uygulamalarının varlığı.

Batı Trakya Türkleri Azınlık Yüksek Kurulu Yürütmeye Komitesinin 28 Şubat 1990 Tarihli Toplantısı Kararı

Azınlık Yüksek Kurulu'nun Yürütmeye Komitesi, 28 Şubat 1990 tarihinde AKIN gazetesi yazışanesinde toplanarak, İşkeçe Müftülüğüne Mehmet Emin Aga'nın Naip olarak atanması hususunda aşağıdaki kararları almıştır.

1-Gümülcine Müftülüğüne 1985 yılında yapılan yasa dışı tayine karşı toplumumuzun bugüne kadar göstermiş olduğu ve göstermeye devam edeceği tepkileri ve 29 Ocak 1990 günü şehrümüzde meydana gelen üzücü olayları dikkate aldığı sandığımız vatanımız yönetiminin ölüm nedeniyle boşalan İşkeçe Müftülüğü görevlerini yürütmeyi, Azınlığımızın bugüne kadar kendisine tam güven beslediği Müftülük Başkatibi Mehmet Emin Aga'ya tevdi edisini olumlu bir hareket olarak değerlendirmektedir.

2-İşkeçe Müftümüzün vefat ile Gümülcine ve Dımetoka müftülerini de olmak üzere her üç müftülük makamımız da münhal kalmıştır. Bu yüce makamlarımıza 2345/1920 sayılı yasaya göre seçimler yapalarak müftülerin getirilmesi azınlığımızın değişmez karar ve iradesidir.

3- Ülkemizin içinde bulunduğu seçim dönemi ve Azınlığımızın içinden geçmekle olduğu zor şartlar da gözönünde bulundurularak, İşkeçe müftülüğünün boş kalmaması işlerinin aksamaması için aslında bu görevi başkatip sıfatıyla filen yürütmüş olan Mehmet Emin Aga'nın 2345/1920 sayılı yasaya göre yeni müftü seçimi yapılmasına kadar, müftülük görevini geçici olarak üstlenmesi tavsiye olunur.

4- Mehmet Emin Aga'nın yükünü hafifletmek ve Müftülük işlerinde kendisine yarıńmcı olmak üzere ilahiyatçılar kurulunun uygun olacağı bir kaçı din adımlarının Müftülükte görevlendirilemişi tavsiye olunur.

5- Yürütmeye Komitesi bu konuyu yakından takipedecek ve gelişmelere göre, gerekirse Mehmet Emin Aga'ya görevden ayrılmaya çağrısında da bulunacaktır.



Frankfurt'ta binlerce Batı Trakya Türkü, Yunanistan'daki insanlık dövüş uygulamalarını protesto etti.

Almanya'da Büyük Yürüyüş

Merkezi Almanya'da bulunan Batı Trakya Türk Dernekleri Federasyonu Frankfurt'ta bir yürüyüş düzenledi ve Yunanistan'ın Frankfurt Başkonsolosluğunun önüne siyah çelenk bıraktı.

B.T.S. HABER MERKEZİ

10 Şubat Cumartesi günü saat 12.00'de Frankfurt tren istasyonundan başlayan yürüyüş Yunan Başkonsolosluğu önünde sona erdi. Konsolosluk önüne koyulan siyah çelenk ve ilgililere ulaştırılmak üzere

protesto mektubunun verilmesinden sonra burada bir konuşma yapan Federasyon Başkanı Cafer Alioğlu Batı Trakya Türklerinin gasbedilen halkın iadesini istedi.

Federasyon Genel Başkanı Cafer Alioğlu konuşmasında daha sonra şunları söyledi:

20. asırın sonlarında kimse milliyetinin beğenmediği için bir azılılığı inkar edemez. Yunanistan'da bunu yapamaz. Baskılarla bizi sindirimde çalışıyoruz.

Yunanistan baskısını artırırıca bizde mücadelemizi artıracagız. Vatandaşlık ve İnsanlık haklarını söyle



Federasyon Başkanı Celal Ağaoglu ve binlerce Batı Trakyalı Yunanistanlı Frankfurt Başkonsolosluğu önünde siyah çarşılık koymaları

söke, alacağınız.

Atina'nın yöneticileri bunu reddettiler için milliyetimizi değiştirecek değiliz.

Kurban olarak Dr. Sadık Ahmet'i ve İbrahim Şerif'i seçtiğimiz.

Onları sindirirlerse hepimizi sindireceklerine inanıyoruz.

Demokrasi ile idare edilen Yunanistan'da Türk ve Türküm demenin cezası 18 ay hapis 3 yıl medeni haklardan mahrumiyettir.

Dr. Sadık Ahmet ve İbrahim Şerif, 5 Kasım 1989 tarihinde Yunanistan'da yapılan genel seçim propaganda esnasında seçmenlere hitaben dağıttıkları bildiride, biz Türkler Batı Trakya'da bir Türk azlığı vardır, dedikleri için 25 Ocak 1990 tarihinde Gümülcine Bidayet Mahkemesinde yargılanarak 18'er ay hapis, 3'er yıl medeni haklardan mahrumiyet cezasına çarptırıldılar. Suçu sadece insan haklarını savunmak olan Dr. Sadık Ahmet ve İbrahim Şerif tutuk-

lanarak Selanik cezaevine hapse atıldılar. Tek yanı Yunan mahkemesinin bu adaletsiz kararını şiddetle protesto ediyoruz. Dr. Sadık Ahmet ile İbrahim Şerif'in suçsuz olduğunu inanıyoruz serbest bırakılmalarını istiyoruz!

Biz Batı Trakya Türkleri 67 yıldan beri Yunan baskı altında ezile ezile sıkılıkla suyu çekmiş limona döndük.

Bir ev almayı, bir karış toprak işletmeyi, mutlu olmayı bize çok gören Yunan Hükümetini protesto ediyoruz. Biz bugüne kadar hep efen-dice hareket ettiğimiz Avrupanın yüz karası bir ülkenin Avrupaca nasıl bir iki yüzlükle oksandığını seyretdik. Ancak Avrupa Yunanistan'ı okşuyor, şımartıyor diye sessiz kalmak değiliz. Yasal ve anayasal haklarımız için Avrupa Konseyi Avrupa Parlamentosu ve Lozan antlaşmasında imza koyan Devletler nezinde girişimlerimiz devam edecektir.

Dr. Sadık Ahmet bizim sesimiz bir

sesin kesilmesine seyirci kalamayız hiç kimse hakların ezīlmesine, zalim'in mazluma galebe çalmasına seyirci kalmamalı. Haktan hukuktan insan haklarından yana olduğunu iddia eden Avrupahları görevde çağrıyoruz.

- Kanunlar önünde eşitlik istiyoruz.

- Yasal ve anayasal haklarımızı istiyoruz!

- Can ve mal güvenliği istiyoruz!

- Vatandaşlık ve mülkiyet haklarımızın korunmasını istiyoruz!

- Ekonomik ve Kültürel baskıların kaldırılmasını istiyoruz.

- Bilim adamlarımızın diplomasının onaylanması istiyoruz.

- Çocuklarımıza kitap okullarımıza ehliyetli öğretmen istiyoruz.

- Kahrolsun Yunan Irkçılığı ve baskılar!

- Yaşasın Türk milleti ve Dr. Sadık Ahmet!



Doğu Avrupa Müslüman Azınlıklar Birliği Toplantısına katılan Hüseyin Özkan, Prof. Dr. Mehmet Saray, Halit Eren ve Mehmet Halil İbrahim.

Doğu Avrupa Müslüman Azınlıklar Birliği Toplantısı

10-11 Mart tarihlerinde Viyana'da yapılan toplantıda Doğu Avrupa Müslüman azınlıklarının problemlerinin çözümlenmesi değişik kararlar alındı. Batı Trakya, Türkleri ile ilgili olarak iki müstakil karar vardı.

B.T.S. HABER MERKEZİ

İlk olarak 1989 Haziran sommunda, Doğu Avrupa'daki son gelişmeler üzerine Viyana'da Doğu Avrupa Müslüman Azınlıklar Birliğinin kurulması için bir ön konferans düzenlenmiş ve Doğu Avrupa'daki Müslüman azınlıkların temsilcileriyle İslam dünyasından muhtelif şahsiyetler iştirak etmiştir. Batı Trakya Türklerini temsil bir heyetin de katıldığı bu toplantıya derdimiz Yazı İşleri Müdürü Halit Eren de uzman olarak davet edilmiştir. Bu ilk toplantıda Bulgaristan Türklerinin durumunu izleme ve Doğu Avrupa Müslüman Azınlıklar Birliğinin kurulması ile ilgile-

necek iki ayrı komisyon oluşturulmuştur.

10-11 Mart tarihlerinde Viyana'da yapılan ikinci toplantı ise son gelişmelerin değerlendirilmesi idi. İki komisyonun üyelerini oluşturan bölgelerden Müslüman temsilciler toplantıya katıldılar.

Batı Trakya'dan katılması gereken temsilciler, pasaportlarına Yunan makamlarınca el konulmasa dolayısıyla gelememişlerdi. Toplantıya onları temsilen Münih Batı Trakya Türkleri Derneği'nden Özkan Hüseyin ile Vazaz ve İşad Heyeti üyesi ve Münih Batı Trakya Türkleri din görevlisi Mehmet Halil İbrahim katıldılar.

Batı Trakya heyetinin pasaportlarına el konulması toplantıda tepkiyi-

le karşılandı ve kınandı. Yazı işleri Müdüriümüz Halil Erenin de ikinci komisyon danışmanı ve uzman sıfatıyla katıldığı toplantıya Romanya Türklerini temsil bir heyet de ilk defa katılmıştı.

Toplantıda Doğu Avrupa Müslüman azınlıklarının problemlerinin çözümlenmesi değişik kararlar alındı. Batı Trakya, Türkleri ile ilgili olarak iki müstakil karar vardı. Buna bire, Batı Trakya ve Bulgaristan'daki Türklerin durumlarını takip etmek üzere iki sekreter ya yardımcılığı bürosunun kurulması; diğeri de Yunan yöneticilerinin uluslararası anlaşmalara ve azınlık haklarına riayet etmelerini isteyen bir teklifi gönderilmesi.

Türk Dünyasının Meseleleri Tartışıldı: Yeni bir Dünya Doğarken Türklüğün Geleceği Kurultayı

Ercüment Konukman: "Batıda bazı çevreler geçmişten gelen önyargıların etkisiyle "Türkler uyanyor, Türkler geliyor" diye kaygılı sözler söylemeye başladırlar. İki Almanya'nın birleşmesini coşkuyla karşılayan aynı çevreler, nedense Türklerin birbirlerinden haberdar olmaya başlamalarını yeniden ticari, kültürel manevi bağlar kurmak istemelerini yadırıyorlar."

B.T.S. HABER MERKEZİ

Türk toplumunu 2000'lere Hazırlama ve Dünden Yarın Araştırma Vakfı tarafından Türkiye dışında yaşayan Türklerin meselelerinin tartışıldığı "Türklüğün geleceği kurultayı" düzenlendi.

Başkanlığımı araştırmacı Dr. Reha Oğuz Türkkan'ı yaptığı ve kısaca Türk 2000 Vakfı olarak bilinen vakıfın düzenlediği kurultayın ön çalışmaları 26 Şubat 2 Mart 1990 tarihleri arasında Beyazıt Devlet Kütüphanesi salonunda gerçekleştirildi. Yapılan ön çalışmalarla Türk dünyasının onde gelen isimleri ve temsilcileri katılarak komisyon raporlarının karşılaşmasına katkıda bulundular.

Ön çalışmaların sonuçları 3-4 Mart 1990 tarihlerinde Atatürk Kültür Merkezi'nde yapılan kurultayda kamuoyuna açıklandı. 3 Mart Çumartesi günü yapılan oturum Devlet Bakanı Ercüment Konukman'ın konuşmasıyla başladı. Konukman bizimle eski ve derin bir kültür mirasını paylaşıyan milyonlarca Türk'ün varlığının öğrenilmesinin milli bilinci güçlendiren önemli bir faktör oluşturduğunun belirttiği konuşmasında "dünya basını da kalabuluk bir kitlesi oluşturan Türkler hakkında sık sık yazmaya başladı" dedi.

Devlet Bakanı Konukman daha sonra şöyle devam etti:

Batıda bazı çevreler geçmişten gelen önyargıların etkisiyle "Türkler uyanyor, Türkler geliyor" diye kaygılı sözler söylemeye başladırlar. İki Almanya'nın birleşmesini coşkuyla karşılayan aynı çevreler, nedense Türklerin birbirlerinden haberdar olmaya başlamalarını, yeniden ticari, kültürel manevi bağlar kurmak istemelerini yadırıyorlar. Tarihin yürüyüşü bu istikamette olduğuna göre, bu buluşma ve haberleşmeyi hiç bir gücün durdurmasına imkan yoktur. XXI. yüzyılın bir çok yeni Türk devletlerinin kurulduğuna şahit olacağı, bir çocukların ay yıldızı bayraklıyla cihan sahnesine çıkmalarını beklemek artık hayal değildir."

Devlet Bakanı Ercüment Konukman'dan sonra Vakıf Başkanı Dr. Reha Oğuz Türkkan kürsiye gelerek diğer konuşmacıları tadırmıştı. Dr. Türkkan konuşmasında 50 yıl önce romantik bir nitelik taşıyan dış Türkler konusunu; şimdi herkesin konuştuğu bir konu haline gelişinden duyduğu mutluluğu dile getirdi.

Daha sonra MÇP Genel Başkan Yardımcısı Bülent Yahniçer söz aldı. Yahniçer, İsmet İnönü'nün dediği gibi yeni bir dünya doğduğunu ve Türkiye'nin burada yerini almaya hazırladığını söyledi.

rlandığını belirterek 1989 yılı dünya tarihinde Türk dünyası için yeni sayfalar açmıştır, dedi. Yahniçer şöyle devam etti:

Türkiye'nin dil, kültür, tarihlarıyla bağlı olduğu dünya Türklüğüne karşı ilgisi ve sorumlulukları bulunması tabidir. Fakat herseyden önce Türkiye kendini benlik problemlerinden ve tereddütlerinden kurtarmalıdır. Dünya Türklüğüyle ilgili haberleri TASS Ajansı'ndan mi öğrenecek yoksa aynı dili konuşan aynı kültürü paylaşan milyonlarca halkla doğrudan bağlar kurarak mı öğrenecek bunu düşünmemesi gereklidir.

Daha sonra Emekli Tümgeneral Sami Karamışır söz alarak şunları söyledi: "Gorbacov yeni bir yapılmadan söz ediyor. Bunun sonucunda bir Türk bloku çıkar mı? Bir çok engeller var. ABD, Sovyetler, Çin, AT gibi büyük devletler ve bloklardan başka, İsrail, Ermeniler, Yunanlılar, Gürcüler, İran Irak gibi bir çok ülkeler de buna karşı çıkarlar. Hristiyan Musevi ittifakı var. Ülke içinde de Mason lokalıları, Lions Kulüpleri ve Rotary Kulüpleri, petrol şirketleri, uyuşturucu madde ve silah kaçakçısı mafyalar da bu düşünceyi tahrif etmeye çalışacaktır.

Daha sonra Azerbaycan Halk Cephesi'nden Abbas Abdullah,

Türkiye Azerbaycan ilişkileri üzerinde durdu. Dağlık Karabağ sorununu tarih içinde nasıl ortaya çıkığını açıkladı. 1876 tarihine kadar çok az Ermeni bulunan Güney Kafkasya'da Rusların 1,5 milyona yakın Ermeniyi buralara iskan ettiğini ve Türkiye ile Ermenistan arasında bir insan seti çekme politikası güttüklerini açıkladı.

Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği Başkanı Ali Coşkun Türk dünyası konusunda başka bir boyutu dikkatleri çeken bir konuşma yaptı. Bugün siyasi ve askeri mücadelenin yerinin kültürel ve ekonomik güç denemesi haline dönüştüğünü hatırlattı. Din ve milliyete yönelik son zamanların en güçlü eğilim olduğuna işaret ederek, İspanya'dan Çin denizine kadar uzanan dünyanın geniş bir bölgesinde, Türk izlerinin yaşadığına hatırların AT'nin bir belirli kültür çevresini içine alan tek pazar haline gelme geyretlerinden Amerika'ya kafa tutan Japon mucizesinden söz etti.

Prof. Dr. Ahmet Bican Ercilasun söz alarak "Türk dünyasının önemli sorunlarından birinin, iletişim hızlandırmak için, ortak dile ve alfabe konusu olduğuna dikkati çekti. XIX. yüzyıla kadar Türk dünyasında iki edebi dil vardı. XX. yüzyılda tam 20 edebi dil ortaya çıktı ve Türk dünyası kültür dili bakımından, bölünme tehdidiyle karşılaştı. Buna ilaveten 30 farklı yazı sistemi yayıldı. Bu manzara ilk olarak alfabe birlik sorunu, gündeme getiriyor. Türk dünyasında bugün hakim temayül Latin alfabesine geçmiştir.

Daha sonra söz alan Altemur Küçük, dünya Türkliği meselesinin tanıtımına ayırdığı konuşmasında

şanları dile getirdi

Dünya kamuoyunda Azerbaycan olaylarını çarpıtma ve sapturma için akıl almadır bir gayret var. Gerçekleri tahrif eden çevreler, haril haril çalışıyor. Türkiye'de bile bu tahrifata kalan, olayları anlamayan ve doğru düzleme izlemeyen çevreler az değil. Bu nedenle işimiz kolay değildir. Örgütlenmek, hazırlık yapmak, çağdaş yöntemlerle çalışıp karşı propaganda boşa çıkmak zorundayız."

Irak Türkleri adına söz alan Dr. Nefi Demirci, Irak'ta 2,5 milyon Türkün sahipsiz kaldığını, Irak'ın da bir Müslüman ülke olmasının beraberinde bir çok problemi getirdiğini söyledi.

hissine kapıldığımızı anlattıktan sonra, artık uyanma ve etrafı dikkatle kollama zamanı geldiğini söyledi. Azerbaycan'da olanların, Türkluğu uyandırdığını, Azeriler de yaralı bir kurt gibi oruya fırlayıp, mücadele ruhu içine girdiklerini hissettiğini bildirdi.

Azerbaycan Halk Cephesi mensuplarından Bakü Üniversitesi profesörlerinden Refik Zeka Handan, Azerbaycan aydınları arasında Türkiye'nin etkisini ve manevi hayatlarındaki yerini anlatan bir konuşma yaptı. Azerbaycan'da Türk edebiyatı okuyan herkesin Yahya Kemal'in şiirlerini, Orhon Seyfi Orhon'un ve Ömer Seyfettin'in hikaye ve şiirlerini, nedeyse ezbere bildiklerini söyledi.

Prof. Refik Zeka, Türkiye Azeri Türklerinin, yediden yetmiş kutsal bir ülke olarak gördüğü bir yerdir. diyerek sözünü bağıladı.

4 Mart Pazar günü düzenlenen basın paneliyle kurultay sona erdi. Sözkonusu basın panelinde iletişim ve haberleşmenin Türk dünyası açısından önemini üzerinde duruldu. Yazılı basının yetersizliği ulaşılmamasındaki zorluklar yanında radyo ve televizyon yayınlarında yeterli bir durumda olunmaması doğasıyla dış kaynaklı haberlere bağlı kalınmak mecburiyetinde olduğu belirtildi. Dünya kamuoyunun tek taraflı bilgilendirmesine engel olmak için güçlü bir tanım faaliyetine göstermesinin gerekliliği vurgulandı.

Kurultay bazı organizasyon eksikliklerine rağmen, ilginç öğretici ve yararlı fikir alış verişine imkan veren bir toplantı oldu. Salon iki gün boyunca hemen hemen doluydu ve konuşmalar baştan sona takip edildi.



Kuru İlaç AŞ'ın konuşmacılar töreninde

Daha sonra söz alan Batı Trakya Türkleri Dayamışma Derneği Genel Başkanı Tahsin Salihoglu, 24 yaşında Türkiye'ye geldiğini, Yunan zulmünü yaşayan bir Türk için Türkiye'den şikayet etmemen yeri olmadığını, Ali Coşkun'u dinlerken, Türk mallarının batı ülkelerine nasıl sahildiğim öğrenerek, iftihar ettiğini, İstanbul ve İzmir rüyaları gören fanatik Yunan milliyetçileri için, ticaretin çare olamayacağını, Yunanistan'da bugün Türkiye'ye ulaşan tam 198 dernek ve kurum bulunduğu, bizim büyük bir imparatorluğun çocukları olmamız nedeniyle, bir miktar rehabet



Özkan Hüseyin, Cafer Alioğlu ve Erhan İmamoğlu.

Batı Trakya Türkleri Strasburg'da

B.T.S. HABER MERKEZİ

Almanya'daki Batı Trakya Türk Dernekleri Federasyonu ve İngiltere'deki Batı Trakya Türkleri Dayanışma Derneği mensuplarından oluşan bir heyet 29 Ocak - 2 Şubat 1990 tarihindeki yapılan Avrupa Konseyi Kış dönemi toplantısına katıldılar. Cafer Alioğlu başkanlığında bir heyet Strasburg'ta Avrupa Konseyi üyesi milletvekillerinden aşağıdakilerle görüşmüştür.

- 1) Peter Seheder, Avusturya Sosyalist Partisi Milletvekili ve Avusturya heyetinin Başkanı
- 2) Davit Attinson, İngiltere Muhalif Partisi Milletvekili.
- 3) Andreu Faudts, İngiltere İşçi Partisi Milletvekili.
- 4) James Hill, İngiltere Muhalif Partisi Milletvekili
- 5) Bernart Eicher, Belçika Sosyalist Parti Milletvekili.
- 6) Bjorn Elmquist, Danimarka Liberal Parti Milletvekili.
- 7) Markello Palakios, İspanya Sosyalist Parti Milletvekili.
- 8) Andreas Müller, İsviçre Bağımsız Milletvekili.
- 9) Victor Ruffy, İsviçre Demokrat Parti Milletvekili.
- 10) Bernart Seller, İsviçre Demokrat Parti Milletvekili.
- 11) Wilfred Böhm, Almanya CDU Milletvekili Göçmen ve Mülteciler Komisyon Başkanı.
- 12) Ulrich Irmer, Alman FDP Milletvekili.
- 13) Peter Hoffkers, Alman CDU Partisi Milletvekili.
- 14) Triyanos Hadjimítrios
- 15) T.C. Avrupa Konseyi heyet Başkanı Mükerrem Taşçıoğlu, Prof. Yılmaz Altıağ, Aycan Çakırogulları, Ali Rifki Atasoy, İsmail Cem, Kurtcebe Alpmoçin.

Alioğlu:
**"Berlin Duvarı
Yıkılırken Yunanistan'daki Uygulamalar
Utanç vericidir."**

B.T.S. HABER MERKEZİ

Almanya'daki Batı Trakya Türk Dernekleri Federasyonu Başkanı Cafer Alioğlu 1 Mart Perşembe günü düzenlediği basın toplantısında Yunanistan'ın Batı Trakya Türklerine reva gördüğü baskılardan insan haklarına aykırı olduğunu söyledi.

Batı Trakya Türklerinin varlıklarını sürdürmeleri kendi dil, din ve kültürlerini korumalarının 1923 Lozan antlaşmasıyla garanti altına alındığını belirtten Cafer Alioğlu daha sonra söyle devam etti:

"Batı Trakya Türkünün toprakları çeşitli bahanelerle elliinden alınmaktadır, yeni arazi edinmelerine imkan verilmektedir. Mesken inşa veya mevcudu tamir etmeleri engellenmektedir.

Soydaşlarımızın din adamlarını seçme hakkından mahrum edilmeleri ve camilerin bakımının bilinçli olarak ihmal olunması zaman, zaman bombalanması taşlarla cam ve kapılarının kırılması din hürriyetinin de baskı altında olduğunu göstermektedir.

Gümülcine Cemaati binası 9 Ağustos 1989 tarihinden beri Polis işgal altındadır.

29 Ocak 1990'da Gümülcine'de meydana gelen barbarelik olaylarında Türklerde ait bütün dükkanlar din adamı çete reisi Damaskinos başkanlığında Yunanlılar tarafından talan edildi ve yağmalandı. Türkler bir haftadan fazla bir zaman korkudan evlerinden dışarı çıkmadı çok sayıda Türk ağır şekilde yaralanarak hastanelere kaldırıldı. Olaylara Yunan polisinin seyirci kahşi Batı Trakya Müslüman Türk Cemaatini tedirgin etmiştir. Avrupa Konseyi ve Avrupa Parlamentosu bir heyet göndererek haksızlıklar ve bu durumu yerinde incelemelidir.

Bütün buralar Nato ve A.T. üyesi Yunanistan'da oluyor. Yunanistan'ın soydaşlarımıza karşı uygulamaktı olduğu ayrımcılık politika Avrupa insan haklarına, Helsinki Nihaç Senedine, Lozan Barış Antlaşmasına tamamen aykırıdır.

İnsan hak ve özgürlükler için tabular yıkılırken, Berlin'i ikiye bölen utanç duvarı ortadan kalkarken, insanlar özgürlük ve insan haklarına kavuşmanın bayramını yaşıarken, Batı Trakya'daki soydaşlarımız yasal ve anayasal haklarına hâlâ kavuşamamanın burukluğu içindedir.

HABERLER



Gümülcine Başkonsolosu Önder Akman

Gümülcine Başkonsolosluğu'na Önder Akman Atandı

B.T.S. HABER MERKEZİ

29 Ocak 1990 tarihinde Gümülcine'de meydana gelen, Türk dükkanlarının tahrif edilerek yağmalanması ve çok sayıda Türk'ün yaralanmasına yol açan olaylar sırasında Gümülcine Başkonsolosu Kemal Gür Valiliğe başvurarak olay yerini gezmeyi istemiştir.

Bu konuda yazdığı yazıda Batı Trakya Türklerinden "soydaşlarım" olarak bahseden Kemal Gür, kelimenin Yunanca karşılığının değişik anlamı dolayısıyla istenmeyen kişi ile edilmiş ve Türk-Yunan diplomatik krizi doğmuştur.

Gümülcine'den ayrılan Kemal

Gür'ün yerine bir müddet Atina Elçilik Müsteşarı Deniz Böyükbaşı görev yapmıştır. Vekaleten yürütülen Başkonsolosluk görevine Önder Akman atanmış ve görevde başlamıştır.



Ismail Rüstemoglu Genel Merkezimizi Ziyaret Sırasında

Gaziosmanpaşa Belediye Başkanı

Ismail Rüstemoglu Genel Merkezimizi Ziyaret Etti

B.T.S. HABER MERKEZİ

Aslen Batı Trakyalı olan ve Değdeğçe'de dünyaya gelen Gaziosmanpaşa Belediye Başkanı İsmail Rüstemoglu Batı Trakya Türkleri Dayanışma Derneği Genel Merkezini ziyaret etti.

7 Nisan Cumartesi günü Çağaloğlu'ndaki Genel Merkez binasına gelen İsmail Rüstemoglu'nun

ziyaretinde Genel Başkan Tahsin Salihoglu karşıladı.

Ziyareti sırasında dernek toplantı salonunda Batı Trakyalı gençlerle sohbet eden Rüstemoglu "sorunların çöküğüne bildiğini fakat bunların birlik ve dayanışma içerisinde halledebileceğini söyledi.

Genel Başkan Tahsin Salihoglu da yaptığı konuşmadada İsmail Rüstemoglu'nun ziyaretinden duyduğu memnuniyeti dile getirerek "başarı kazanmış ve belli yerlere gelmiş Batı Trakyalıların varlığı haklı davamız için güç kaynağıdır." dedi

Batı Trakya Türkleri Çocuk Edebiyatı Televizyonda

B.T.S. HABER MERKEZİ

Dergimizin 5. sayısında ilk defa genişçe ele alınan "Batı Trakya Türkleri Çocuk Edebiyatı" konusunda sevindirici gelişmeler var. Derneği yayınları arasında bir kitap halinde de yayınlanan bu konu Türkiye'de sanat - edebiyat çevrelerinin de ilgisini çekmeye başladı... TV'de yayınlanan "Gülçük" adlı çocuk programında, Batı Trakya Türk Şairleri de eserleriyle tanıtıldı. Bu programda Ali Rıza Saraçoğlu, "Benim Bahçem", "Karayı Beyaza Dök" ve Rahmi Ali "Kaplumbağa kardeş", "kitaplarım" adlı çocuk şiirleriyle yer aldılar. Böylece girişimlerin Batı Trakya Türk Kültürü'nün sanatının tanıtılması ve belgelendirilmesi açısından önemi büyütür.

Batı Trakya Türk Edebiyatı'ndan Bir Roman: Girdaptakiler

Feyyaz Sağlam (*)

Lozan Antlaşması'ndan günümüze Yunanistan'da bu ülkenin hakimiyetinde yaşamakta olan, Batı Trakya Türkleri'nin edebiyatında en yaygın olarak şiir türü, akabinde de hikaye türü gelmektedir. Diğer edebi türlerin, bölgeye özgü kimi özel sebeplerle daha az görüldüğü bu edebiyatta özellikle roman türünde çok az sayıda çalışmaya rastlıyoruz...

Bu türde ilk önemli ürünlerini Türkiye'de Kemal Şevket Batubey adıyla tanınan Mehmet Arif, iki romanıyla vermiştir. Yarı belgesel kabul edebileceğimiz bu romanlardan Batı Trakya'da "Kavaklıdere Bulgar Katliamı"nı anlatan Uzeyir Ağa adlı çalışma, Gümülcine'de Akin gazetesinde tefrika edilmiş ve Türkiye'de iki baskı yapmıştır. Yine aynı yazarın "Ve Bulgarlar Geldi" diğer adıyla "Batı Trakya'da Teneke ile Alarm" adlı romanı da Türkiye'de yayınlanmıştır. Ülkemiz yazarlarından Emine Işın'sunun da konusu Batı Trakya olan "Azap Toprakları" adlı romanını bu noktada unutmamak gereklidir. Bu incelememizde ele alıp yorumlamaya çalıştığımız Kartaltepe'nin "Girdaptakiler" adlı romanından başka, Batı Trakyalı yazarların halen tamamlamak üzere oldukları roman türlerinde bazı çalışmalarının olduğunu da belirtebiliriz...

A. Kartaltepe, "Batı Trakya Türkleri Edebiyatı"nın en önemli temsilcilerinden birisi. Çok yönlü bir edebi kişiliğe sahip. Bugüne kadar hakkında Türkiye, Kıbrıs ve Batı Trakya'da kimi önemli değerlendirmeler yayınlandı. Prof. Dr. Ahmet Bican Ercilasun, Oktay Akbal, Sevinç Çöküm, Yağmur Tunalı gibi uzmanların, A. Kartaltepe tanıma yazılarına ek olarak; yazarın en önemli edebi boyutunu oluşturan "hikaye" türünden Türkiye'de ödül kazanmış olması da ayrıca dikkate alınması gereken bir husustur... Çocuk Edebiyatı alanında ustalık ve eserleriyle de dikkati çeken A. Kartaltepe'nin; şiir, hikaye, deneme, eleştiri, günde, sohbet türlerindeki çalışmaları Batı Trakya dışında Türkiye ve Kıbrıs'ta da yayınlanmıştır... 1987 yılında Gümülcine'de tamamladığı çeşitli sebeplerle ancak yeni günışına çıkarabildiğimiz "Girdaptakiler" adlı bu roman çalışması-

yla, Batı Trakya Türkleri Edebiyatı'nın en az gelişmiş türlerinden roman türü de yeni ve önemli bir eser kazanmış olmuştur...

Batı Trakya Türk romancılığının son ürtünü olan Girdaptakiler; Batı Trakyalı bir ilkokul öğretmeninin gözüyle, "Batı Trakya Gerçeklerini" edebi açıdan ele alan bir roman... Bu çalışmada, Yunanlılarca Batı Trakya Türkleri'ne sistemli olarak uygulanan siyasi-ekonomik-sosyal ve kültürel baskılardır. Roman çerçevesi içerisinde okuyucuya sunuluyor. 1960'larda Türkiye'ye eğitim için gelip, ilköğretmen okulunu bitirdikten sonra Batı Trakya'ya dönen yirmi gençin, İstanbul Sirkeci Garında dönüş yolculuğu için trenc binmesiyle başlayan roman, son sayfasına kadar Yunan baskılardan insan ruhunda yarattığı huzursuzluk ve bu olumsuzluklardan kurtulmak için adeta çırpinan savunmasız insanların serüveni olarak kabul edilebilir... Yazarın usta anlatımı sonucu, roman kahramanı öğretmen Erol'un kişiliğinde; Batı Trakya Türkleri'nin Yunan baskılardan bunalımlı dünyasına giriveren okuyucu, herseyden önce romanın adının neyi simgelediğini, daha romanın başında anlamakta güçlük çekmez..

Romandaki belli başlı yan konular ise; Reşit Ağa tipi ile geriye dönüş teknigi kullanılarak verilen Balkan Savasları, -daha önce Mehmet Arif'in romanlaştırdığı- Bulgarların Batı Trakya'yı işgalleri, II. Dünya Savaşı, Yunan İç Savaşı gibi önemli olaylardır... Ayrıca yine Kıbrıs olayları ve bu olaylar nedeniyle yaşanan tarihi gelişmelerin Batı Trakya Türkleri'ne etkileri ile ilgili bölümler romanda dikkat çekiyor... Bu açıdan roman, ilk planda Batı Trakya Türkleri'nin son yirmi-yirmibeş yıllık geçmişlerini anlatıyor gibi gözüküyor da aslında bu çileli Türk toplumunun yirminci yüzyıldaki serüveninin panoramik bir belgesi kabul edilebilir...

Romandaki tipleri önce Türkler ve Yunanlılar olmak üzere iki açıdan değerlendirmek mümkündür. Öğretmen Erol ve diğer meslektaşları Halil, Bekir, Aydin, Hasan vd.. Görmüş geçirmiş Reşit Ağa romanda canlı tarihtir... Talihsiz Emine, kocası Veli, kızı Ayşe, tipik bir Rumeli Türkü Göçmen Salih. Bütün bu tiplerin etrafında yirmiye yakın yan tip... Rum tiplerin başında ise resmi görevlerinden do-

(*) Dokuz Eylül Üniversitesi
Güzel Sanatlar Fakültesi
Türk Dili Okutmanı

İyi "astağı astık, kestiği kestik" fanatik yöneticiler gelir. Pasaport dairesi müdürü Yorgiadis, Türklerin belediyedeki işlerini yürütebilmek için düğünlerine davet (!) ettiğleri sinsi belediye katibi Aleko, vilayette Türkler üzerinde en yetkili kişi olan aynı zamanda Yunan tarihini de araştıran kompleksli Nikos Stamatopoulos ve yine daha geri planda kalan diğer Rum tipleri... Genel karakter yapıları açısından tutumları tahmin edilebilen bu tipler arasında işbirlikçi Veli gibi olumsuz Türk ve yönetimce Türklerle karşı yapılan haksızlıklar bir insan, bir aydın olarak içine sindiremeyen Hristanti gibi olumlu bir Rum tipi de romanda dikkati çekmektedir...

Romandaki başlıca temleri kısaca örneklemek gerekiyor ilk planda, yukarıda belirttiğimiz gibi "Baskı" teması gelmektedir. Bu olumsuz tutumun mimarı da tabii ki; hangi devirde, hangi siyasi görüşe olursa olsun Batı Trakya Türkleri'ne karşı olma noktasında daima birleşen "Yunan yöneticileri"dir... Türk mülklerinin Yunanlılara geçmesi için bölgeye yerleşmek isteyenlere bol kredi sağlayan Yunan hukukmet yetkilileri ve yerel yöneticiler düzenli olarak Gümülcine'de vilayette toplanarak "Türkleri Eritme Planı"nın nasıl işlediğini görüşürler... Yukarıda kısaca bahsettiğimiz Nikos Stamatopoulos'a ilgili olarak romanda yer alan şu kısa bölüm bile resmi baskın politikasının iç yüzünü okuyucunun anlamasına yetmektedir.

... Stamatopoulos, görevinin esasta gayet belirgin, ancak uygulama safhasında çok değişik şekiller arzettiğini biliyordu. Görevinin esası guydu: 1923'te imzalanan Lozan Anlaşmasıyla Yunan toprakları içerisinde, Mericle Karasu arasında bırakılan Müslüman azınlığı, anlaşmada imzalarını koymuş devletlerin, özellikle Türkiye'nin dikkatini çekmeden eritmek. Hatta ve hatta, şüpheleri iyice bertaraf etmek için, azınlığı korur görünmek; bunu yine azınlık içindeki bazı kişilere onaylatmak. Bu öyle bir işti ki, çok ama çok ıstaca hareket etmek gerekiyordu... Stamatopoulos, uygulanacak azınlık politikasını bir satranç oyunu benzetiyordu. Karşı tarafı mat edebilmek için ona bilerek yedirmek gerekiyordu. Bir verip on alabilemek için böyle oynamalıydı. Bakanlık sadece gizli talimatlar veriyor, ancak uygulanacak azınlık politikasının ayrıntıları hakkında hiçbir açıklayıcı yol göstermiyordu. Böylece, karda yürüyüp, izini belli etmemek, Stamatopoulos'a kalıyordu.

Yazarın etkili anlatımı sonucu bu baskınların ağırlığını okuyucu da son sayfaya kadar hisseder bu romanda... Toplumdaki korku psikolojisinin bireylere nasıl yansadığını en çarpıcı biçimde romanda gören okuyucu sonunda: çaresiz, toksiz bu insanların acısını

paylaşır...

Baskıların doğal sonucu olarak "göç" gerçeği günde me gelmektedir... "Girdaptakiler" bu gerçeği de irdeliyor.. Romanda Türkler hükümet konusunda en fazla "pasaport" dairesini aştırmaktadır. Seyahat acentalarının camlarında Türkçe olarak "Her gün İstanbul", "Direkt Bursa", "Her hafta Bursa" yazıları astıdır... Bir anlamda Yunan baskıları sonucu göçe zorlanan Türklerin romanı "Girdaptakiler". Teker teker tükenen Türk köylerinin romanı. Parçalanmış ailelerin romanı... "Gümülcine, ayrılrken ağlayacak yer.." cümlesi en sarsıcı bir biçimde göç sorununu ortaya koymaktadır.

Egitim-öğretim-öğretmen sorunları romanda önemli bir ağırlığı oluşturmaktadır. Herşeyden önce roman Kahramanı Erol, bir ilkokul öğretmenidir. İçeride Erol'un da bulunduğu Türkiye'de ilköğretmen okulunu bitiren Batı Trakyalı gençler, "Sizler Batı Trakya'ya hazırlınsınız" denilerek "Gazi Eğitim'e bile alınmamışlardır... Batı Trakya'ya öğretmen olarak döndüklerinde ise bu gençleri hiç de rahat bir ortam beklememektedir. Okulsuz, öğrencisiz, kitapsız hatta azledilerek işsiz bırakılan; Yunanlıların sadece Türklerle reva gördüğü çağdaşı, şovenist, kühne bir eğitim anlayışıyla adeta tırnak tırnağa mücadele eden Batı Trakya Türk öğretmenlerinin onurlu mücadelelerine en güzel tanık yine bu öğretmenlerden birisi olan A. Kartaltepe'nin "Girdaptakiler" adlı bu romanı olmaktadır... Bu alandaki en büyük baskılardan birisi Yunan yöneticilerinin başarılı Türk öğretmenleri görevlerinden azletmeleridir... Romanda öğretmen Aydin, tipi bu acı gerçeğin simbolü olarak verilir. A. Kartaltepe, daha önce de bir şiirde aynı acayı bir çocuk söyleşi ile söyle dile getirmiştir:

"...

*Ve ağlamayalam ardından öğretmenimizin
Ağzında Bremen müzikacıları,
Atılmış, bizleri bırakıp okuldan.."*

Eir de umutsuz, hüzünlü aşk anlatır roman... Önce, Erol'un ilköğretmen okulunda arkadaşı "Elmas"ı tanır okuyucu.. Ama bir serap gibi kaybolur gider Elmas.. Aynı iki dünyadan insanlardır Erol'la.. Bu konudaki esas hüzün, çaresizlik ise Emine-Erol aşkıdadır... Veliyle istemeden bir evlilik yapan ve kızı Ayşe olmasına rağmen, Erol'a umutsuz bir aşka bağlanan Emine'nin dramı, roman gene linde Yunan baskınları yanında doğrusu, gözden uzakta kahyor... Aşkların bile umutsuz olduğu romanda, Erol'un da aşkı itiraf etmesi sonucu yine de okuyucu, "Keşke, Emine-Erol aşık bir başka huzur romanının konusu olsaydı" demekten kendini alamıyor...

Romanın ıslup özelliklerine de bu noktada kısaca değinmek uygun olacaktır. Bu açıdan Rumeli (Balkan)

Türkçesi'ne ait söyleyişlerle, öncelikle dil açısından romana yaklaşmak gerekiyor "Uğlan, urda, Sali (h), tize, haçan, heptenek, büle, süleme, abe" gibi kelimeler romana güzellik katmaktadır. Yine: "Abe, ne dersin sen?" cümlesiinde görüldüğü gibi, bölgeye özgü devrik cümleler ayrıca dikkati çekmektedir. Romanda Kircalih Salih'in (göçmen Salih) hayat hikayesinin anlatıldığı bölümler, Rumeli (Balkan) Türkçesi'nin çok orjinal ve tipik örnekleri sayılabilir... Doğal olarak romanda Rumca konuşmalar ve arada yer yer Rumca kelimeler de kullanılıyor... Ayrıca Rumları kendi aksanlarıyla konuştuğu Türkçe cümleler de ilginç. Rum çavuşun Süleyman'la konuşması şöyle: "- Öyleyse dinle beni: Bana anlatabıksın neler konuşur sizin öğretmen, hem de o Enveris (Enver, F.S.) O zaman olacağınız iyi, sen ve ben."

Batı Trakya Türkleri Halk Edebiyatı (Folkloru) açısından da kimi ilginç ayrıntıları başarıyla romana yamış A. Kartaltepe... Bir Batı Trakya Türküğünü detaylarıyla anlatan yazar; türkü, manı, atasözü, deym vb. tiirlere de romanında yer verir... Yine, Batı Trakya'da "Hidirellez" şöleninin nasıl yapıldığını eserden öğrenebiliyoruz.

Romanda anlatımla ilgili olarak sık sık "geriye dönüş" teknüğine başvurulması dikkati çekmektedir. Hemen hemen bütün kahramanların geçmişine dönülerek olayların,

tarihi gerçekelerin hatırlatılması amaçlanır. Bu anlamda roman iki koldan gelişimini sürdürür: Erol'un yaşantısına paralel olarak çevresinde gelişenler ve diğer bütün kahramanların geçmişinde yer alan ve bu yönyle romanı bir "Batı Trakya Belgeseli"ne yaklaşan ayrıntılar...

Sonuç itibarıyle romanda, gerek Batı Trakya Türk toplumunun üzerinde Yunanlılarca uygulanan baskılar, gerekse böylesi bir toplumun bireyi konumunda olan Batı Trakya Türk insanların iç dünyasında oluşan bunalımları "Girdap" simgesi ile yan belgesel bir nitelikte ele alınmaktadır... Bu çalışma diğer bir açıdan da Batı Trakya Türkleri Edebiyatının en az ürin verilen tiirlərinden birisi olan "roman" türü açısından, hem yazarın sanatçı kariyerinde ulaştığı son noktayı göstermeye hem de "A. Kartaltepe titizliği" ile uğraşılırsa bu türde de Batı Trakya Türk Edebiyatı'nda yeni ve başarılı ürünler ortaya konabileceği gerçeğini kanıtlamaktadır... Dikkatlice okunması, üzerinde düşünülmesi, değerlendirilmesi, ders alınması ve Türk ve dünya kamuoyunda tanıtılması gereken "Girdaptakiler", Erol'un kişiliğinde sistemli Yunan baskularına karşı dişile tımağıyla amansız bir mücadele veren, bir avuç idealist Batı Trakya'lı öğretmen bu roman sayesinde destanlaşan dramıdır...

Tebrik

Milli varlığı inkar edilen insanca yaşamayı engellenen
Batı Trakya Müslüman Türk Toplumunun demokratik hak arama
mucoselesiinde, muhakkak kazanacağına olan inancımızla
mübarez Ramazan Bayramınızı tebrik eder,
mutluluk ve başarılar dileriz.

B.T.T.D.D
Genel Merkez
Yönetim Kurulu

Gümülcineli İbrahim Efendi

(XVII yüzyılın ikinci yarısı XVIII. yüzyıl başları)

Cevat Izgi

Gümülcine'de yetişen değerli bilginlerden biri de İbrahim el-Gümülcinevi'dir. Kaynaklarda hâl-tercumesini bulamadığımız İbrahim Efendi'yi "Tefsiru'l-Hanefi" adlı muhtemelen 45 ciltlik tefsiri, Yüce Kur'an'ın I. Cüz'ünün tefsiri olan (el-Bakara, 143'e kadar) I. Cüz'u vâsistasiyla biliyoruz. Adigeçen eserinin günümüze gelen I. ciltinin 1st yaprağında yer alan 25 Cumâdâlîlât 1235 târihli temellük ve Yenikapı Mevlevihânesi'nde şeyh olan es-Seyyid Osman Salâhuddin el-Mevlevî'ye âit 1267 târihli vakıf kaydına (durûgâ) göre İbrahim Efendi'nin muhtemelen XVII.yy. sonları ile XVIII.yy. başlarında yaşamış olduğunu sanıyoruz.

İbrahim Efendi, önsözde handele ve salveleden sonra vaaz meclislerinde iken vermiş olduğu derslerde biriken tefsir notlarını derleyip toplayarak itnâb (: uzun) arası yanı ortabüyüklikte bir tefsir ortaya koyduğunu söylemekten sonra eserine Tefsiru'l-Hanefi adını verdigini ve eserini hayır dua ile anılmak, unutulmamak için yazdığını belirtmektedir. Müfessirimiz bundan sonra eserine bir "mukaddime" ile girmektedir.

İstanbul ve Anadolu kütüphanelerindeki yazmaların fihristleri elimiz altında olmadığından tek tek bütün kütüphaneleri taramak imkânına da sahip olmadığımız için sözkonusu tefsirin öbür cüzlerinin günümüze gelip gelmediğini şimdilik bilemiyoruz. Müellif, eserinin önsözünde kendisini "el-Abd ez-Zâif el-Muhtâc ilâ Rabbihî'l-Latîf İbrahim el-Gümülcinevi (: Lütfu bol Rabb'ine Muhtâc Güçsüz Kul Gümülcineli İbrahim)" diye tanıtmaktadır. Nisbesinden Gümülcine'li olduğunu anladığımız Vâiz İbrahim Efendi hakkında ne yazık ki en ufak bir bilgi kırmızısına bile sahip değiliz. İleride yapılacak arama-tarama çalışmalarıyla hâl tercumesinin bulunmasını diliyoruz.

Baş:

الحمد لله الرحيم العفار الملک العزيز الجبار مقلب القلوب والاعتار مقدر الامور كما يشاء وبختار مكور النهار على النيل ومكور النيل على النهار الذي سحر الشمس والقمر تحرّيان بحسبان ومقدار ... اما بعد

فيقول العبد الضعيف احتاج الى ربه المطيف ابراهيم الكمالجوي لما ابتأت بوعظ الناس ... أردت وتمثّلت من الله مولى العم ان أجمع المجالس التي وقفت في تعنیف نصحي من تفاسير القرآن مع الموعظ المناسبة بالمقام نفسه بين الاجاز والاطلاق تسهيلًا للوعاظ من بعدي ليلا ... وسيمه بابراهيم الحنفي على حذف المضاف فان حذفه غير عزيز في الكلام ... مقدمة نذكر أولاً اشياء يحتاج المفسر اليها منها معرفة الانزال والتزيل وكيفية النزول ففي الانزال قولان احدهما مجموع القرآن انزل من اللوح المحفوظ الى تلك السماء الدنيا المسمى بالعقل العاشر دفعة واحدة ثم الى قلب النبي صل الله عليه وسلم في عشرين سنة او ثلاث وعشرين سنة على الاختلاف ...

Sonu (47 b)

... إن الله بالناس لرؤوف رحيم تقدير للحكم وتعليل له فان اتصافه تعالى بها يقتضي لا محالة ان لا يضيع اجرورهم والباء متعلقة بروف وتقديمه على رحيم مع كونه ابلغ منه ملامر في وجه تقديم الرحمن على الرحيم روى في بعض الكتب الاسرائيلية ان الله تعالى يقول: «ما غضبت على أحد غضبي على عبد اذنب ذني فامستعظم في حب عفوی ولو كانت العجلة من صفاتی لعجلت بالعقوبة على الفاقطين من رحمتي».

Nüshası:

Nâfir Paşa (Süleymaniye) Ktp., nr. 72; Nâşihle 47 yaprak, 273 x 168 (213 x 87) mm, 37 str. İstinsahî h. XIII, yy. başları. Nâsha büyük bir ihtiyâmâle müellif hattıyladır.

Batı Trakya Türkleri Çocuk Edebiyatı

"Son yıllarda artan aydınlarıyla insanca yasama ve gelenekten endişe duymayan mutluluk temalarının işleneceği bir Batı Trakya Türk edebiyatının gelişmesi en büyük temennimizdir."

Bu satırlar Batı Trakya Türkleri Dayanışma Derneği yayınları arasında çıkan Batı Trakya Türkleri Çocuk Edebiyatı isimli eserin takdiminde yer alıyor, kitabın yazarı Feyyaz Sağlam, Dokuz Eylül Üniversitesi'nde Türk dili ve Edebiyatı Öğretim Elemanı ve Batı Trakya Türk edebiyatı üzerindeki çalışmalarıyla tanınıyor.

Feyyaz Sağlam eserinin önsözünde Batı Trakya Türkleri edebiyatı üzerinde bugüne kadar ciddi bir araştırmancı yapılmadığını vurgulayarak çalışmasını şöyle tanıtıyor.

"Konu, öncelikle Marmara Üniversitesi, Türkçet Yaz Araştırma ve Uygulama Merkezi'nin düzenlediği, "Batı Trakya Türkleri Dünü Bugünü" adlı sempozyum için tebliğ olarak hazırlanmış, tebliğ metni akabinde Batı Trakya'nın Sesî dergisinin 5. sayısında yayımlanmıştır. Bu alanda büyük eksiklik dikkate alınarak, konu geliştirilmiştir., daha fazla

örneklenerek yeniden incelenmiştir. İki ana bölümden oluşan kitabın, "Inceleme" bölümünde seçilen metinlerin yorumu yapılmaya çalışılmış, "Metinler" bölümünde ise değişik

oluşturulan ürünlerden örnekler verilmekte ve Batı Trakya Türk çocuk edebiyatında Nasrettin Hoca ömekleriyle incelenmektedir.

Feyyaz Sağlam konusunda ilk ve tek olan eserinde, genelde Batı Trakya Türklerinin edebi çalışmalarında hakim havanın huzursuzluk olduğunu, bu sebeple Batı Trakya Türklerinin edebiyatının bir "huzursuzluk edebiyatı" olarak nitelenebileceğini belirtiyor.

Antoloji özelliği taşıyan son metinler bölümünde Batı Trakya Türkleri çocuk edebiyatı ürünlerinden (Şiir- masal- hikaye) ömekler verilmektedir. Şiirler bölümünde yer alan "Olay ve Çocuk" başlıklı şiirden bir dörtlük:

"Şaşım önce, düşündüm gözlerimi yumdum
Anam, babam Türk, dedem ve ninem
Masal dinler ve yıldız çizерken defterime

Siz Türk değilsiniz, diyenlere kizdım..."

Umumi Türk edebiyatı açısından değeri olduğuna inandığımız eseri "BTTDD" Genel Merkezi Hacıbeşiraga Tekkesi Sok, No:5 Cağaloğlu-İSTANBUL adresinden temin etmek mümkündür.

Batı Trakya Türkleri Çocuk Edebiyatı



Feyyaz Sağlam

türlerde çalışanlara ait örnekler -dil ve ımlaya dokunulmaksızın verilmiştir. Ancak Batı Trakya Türkleri Çocuk Edebiyatı ile ilgili malzeme kitapta verilenlerden çok daha fazladır."

Yazarın da belirttiği inceleme bölümünde Batı Trakya Türk Çocukları için basın yayın hakkında bilgi verilerek çocuk edebiyatı ürünlerini başlığı altında şiir masal ve hikayeler inceleniyor. Eserde çocuklarınca



Foreign and Commonwealth Office
London SW1A 2AH

Telephone 01-

Tahsin Salihoglu
Solidarity Association of
Western Thrace Turks
Haci Besir Tekkesi Sk No 7
Cagaloglu
Istanbul TURKEY

Your reference

Our reference

Date 2 March 1990

Dear Tahsin Salihoglu,

Thank you for your letter of 9 February to the Prime Minister.
I have been asked to reply.

As a signatory to the 1923 Treaty of Lausanne we are naturally concerned by allegations of mistreatment of the Muslim community in Greece. On the human rights front we are so concerned that all countries should abide by the terms of the International Human Rights Agreements to which they are parties. Our Ambassador in Athens has made our concerns and expectations clear to the Greek authorities.

I understand that Dr Sadik is appealing against his conviction. We await the outcome. In the interval, it would not be appropriate for me to comment further on a matter which remains before the Courts. Nevertheless we shall keep a close watch on developments.

Yours sincerely,

William Shapcott

W Shapcott
Southern European Department

Bati Trakya Türkleri Dayanışma Derneği Genel Merkezi tarafından İngiltere Başbakanına gönderilen yazıya İngiliz Dışişleri ve Milletler Topluluğu Bakanlığının Güney Avrupa Departmanı'ndan gelen cevap.

"Sayın Tahsin Salihoglu,

Başbakana gönderdiğiniz 9 Şubat tarihli mektubunuza teşekkür ederiz. Benden cevaplandırmam istendi.

1923 Lozan Antlaşmasının imzacısı olarak biz Yunanistan'daki Müslüman Cemaate yapılan kötü muamele iddialarıyla tabii olarak ilgilenecektiyiz. İnsan Hakları açısından da bütün ülkelerin taraf oldukları uluslararası insan hakları anlaşmalarının icaplarına gerektiği gibi uymaları hususu ile yakından ilgilenecektiyiz. Atina'daki Büyükelçimiz bizim endişelerimizi ve bekłntilerimizi Yunan makamlarına açıkça bildirdi.

Dr.Sadık Ahmet'in mahkumiyetini temyiz ettiğini öğrenmiş bulunmaktayız. Sonucu bekliyoruz. Bu arada mahkeme öncesinde bu konuda benim daha fazla bir yorumda bulunmam uygun olmaz. Bununla bereber gelişmeleri yakından takip edeceğiz."



Münih Batı Trakya Türkleri Aile Birliği
"Batı Trakya Türkü'nün Sesi Korosu" Özkan Hüseyin
yönetiminde çalışma salonunda toplu halde görülüyor.



ERDEM İNŞAAT

Hasan Erdem Yüksek Mühendis



**Satılık Kaliteli Daire ve
Dükkanlar**

**Arsalarınıza anahtar teslimi
ve kat karşılığı inşaat yapılır.**

Adres : Merkez Mah. Şirin Sk. No: 16/3
Avcılar-İstanbul

Tel : İş: 590 90 48 Ev: 168 03 20